



Használati utasítás

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



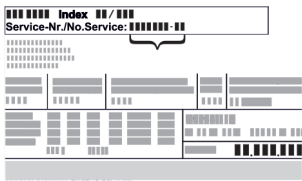






# LIEBHERR

## Tartalomjegyzék

<b>1</b>	<b>A készülék áttekintése.....</b>	<b>2</b>
1.1	A szállítmány tartalma.....	2
1.2	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	3
1.3	SmartDevice.....	3
1.4	A berendezés alkalmazási területe.....	3
1.5	Megfelelőségi nyilatkozat.....	4
1.6	A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok.....	4
1.7	EPREL adatbázis.....	4
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági utasítások.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>A Touch-kijelző működési módja.....</b>	<b>5</b>
3.1	Navigáció és az ikonok magyarázata.....	5
3.2	Menük.....	6
3.3	Nyugalmi üzemmód.....	7
<b>4</b>	<b>Üzembe helyezés.....</b>	<b>7</b>
4.1	A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés). ..	7
<b>5</b>	<b>Tárolás.....</b>	<b>7</b>
5.1	A tárolásra vonatkozó utasítások.....	7
5.2	Tárolási vázlatok.....	8
<b>6</b>	<b>Takarékoskodás az energiával.....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Kezelés.....</b>	<b>12</b>
7.1	Kezelő- és kijelzőelemek.....	12
7.2	A készülék funkciói.....	13
7.2.1	Tudnivalók a készülékfunkciókhoz.....	13
7.2.2	A készülék be- és kikapcsolása .....	13
7.2.3	WLAN .....	14
7.2.4	Hőmérséklet .....	15
7.2.5	Hőmérséklet mértékegysége .....	15
7.2.6	SabbathMode .....	15
7.2.7	HumiditySelect *.....	16
7.2.8	HumidityControl *.....	16
7.2.9	Világítás fényereje *.....	17
7.2.10	Kijelző fényereje .....	17
7.2.11	Ajtóriasztás .....	17
7.2.12	Alarm Sound.....	18
7.2.13	Key Sound.....	18
7.2.14	Kijelzőzár .....	18
7.2.15	Kijelző PIN kódja .....	19
7.2.16	Nyelv .....	20
7.2.17	Készülékinformáció .....	20
7.2.18	Szoftver .....	20
7.2.19	Emlékeztető .....	21
7.2.20	Bemutató üzemmód .....	21
7.2.21	Gyári beállítások visszaállítása .....	22
7.3	Üzenetek.....	22
7.3.1	Figyelmeztetések.....	22
7.3.2	Emlékeztetők.....	24
<b>8</b>	<b>Felszereltség.....</b>	<b>24</b>
8.1	Biztonsági zár.....	24
8.2	Címkék.....	25
<b>9</b>	<b>Karbantartás.....</b>	<b>25</b>
9.1	Légcsere a FreshAir aktívszén-szűrőn keresztül....	25
9.2	Berendezés tisztítása.....	26
<b>10</b>	<b>Vevőinformációk.....</b>	<b>26</b>
10.1	Műszaki adatok.....	26
10.2	Működés közbeni zajok.....	26
10.3	Műszaki üzemzavar.....	27
10.4	Vevőszolgálat.....	28
10.5	Típustábla.....	28
<b>11</b>	<b>Üzemen kívül helyezés.....</b>	<b>28</b>
<b>12</b>	<b>Hulladékkezelés.....</b>	<b>29</b>
12.1	A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre.....	29
12.2	A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon.....	29

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

Ikon	Magyarázat
	<b>Olvassa el az útmutatót</b> Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse.
	<b>További információk az interneten</b> A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> oldalon. A szervizszám a típustáblán olvasható:  Fig. Példaként szolgáló ábrázolás
	<b>Ellenőrizze a készüléket</b> Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatl.
	<b>Eltérések</b> Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.
	<b>Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei</b> A kezelési útmutatásokat ▶ jelöli. A kezelések eredményeit ▷ jelöli.
	<b>Videók</b> A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.

Ez a használati útmutató a következőkre vonatkozik:

WPbl(i)	42.. / 46.. / 50.. / 52..
WSbl(i)	42.. / 46.. / 50.. / 52.. / 77..

## 1 A készülék áttekintése

### 1.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatl. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Alapberendezés
- Felszereltség (típustól függő)
- Szerelési segédanyag (típustól függő)
- „Quick Start Guide”

- „Installation Guide”\*
- Szerviz prospektus

## 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

WPbl 42.. / 46.. /  
50..  
WPbli 50.. / 52..

WSbl 42.. / 46.. /  
50..  
WSbli 50.. / 52.. /  
77..



További információk a SmartDevice használatáról: [smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Szerezze be a SmartDeviceBox alkalmazást a Liebherr-Hausgeräte internetes boltjában:\* [home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)\*

Töltse le a SmartDevice alkalmazást:



Miután elvégezte a SmartDevice alkalmazás telepítését és konfigurálását, készülékét a SmartDevice alkalmazás segítségével, a készülék WLAN-funkciója révén (lásd 7.2.3 WLAN ) tudja csatlakoztatni WLAN-hálózatára.

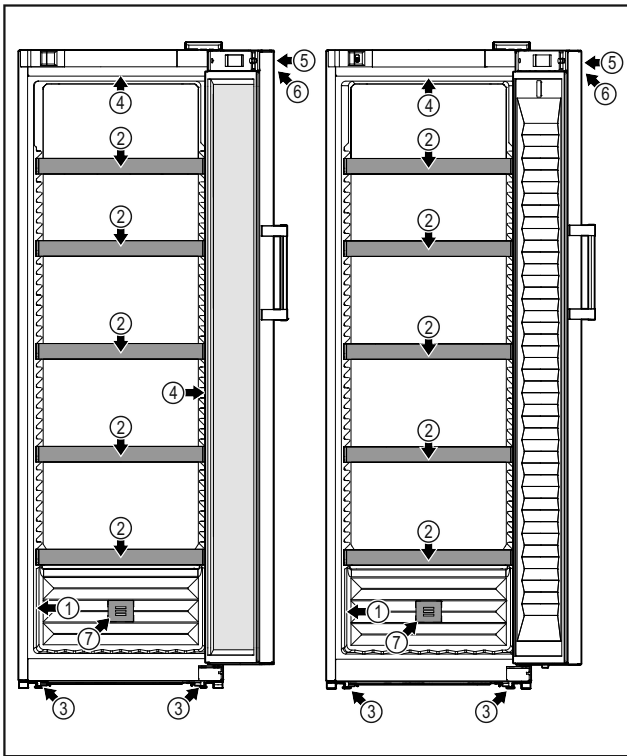


Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás

- |                      |  |
|----------------------|--|
| (1) Típustábla       | (5) Zár                                |
| (2) Palacktartó      | (6) A hőmérséklet-kijelző kezelőelemei |
| (3) Állítólábak      | (7) FreshAir aktív szén-szűrő          |
| (4) Belső világítás* |  |

## 1.3 SmartDevice

SmartDevice a borhűtő hálózatba kötésére szolgáló megoldás.

Ha készüléke SmartDevice-képes, vagy elő van rá készítve, akkor készülékét gyorsan és egyszerűen bekötheti a hálózatba a WLAN révén. A SmartDevice alkalmazással készülékét mobil végfelhasználói készülékkel kezelheti. A SmartDevice alkalmazásban további, kiegészítő funkciók és beállítási lehetőségek állnak rendelkezésére.

SmartDevice-képes készülék:\*

Az Ön készüléke SmartDevice-képes. Ahhoz, hogy készülékét csatlakoztassa a WLAN-hálózathoz, le kell töltenie a SmartDevice alkalmazást.\*

SmartDevice használatára előkészített készülék:\*

Készüléke elő van készítve a SmartDeviceBox funkcióval való használatra. Először be kell szereznie a SmartDeviceBox alkalmazást, és telepítenie kell. Ahhoz, hogy készülékét rákösse a WLAN-hálózatra, le kell töltenie a SmartDevice alkalmazást.\*

### Megjegyzés

A SmartDevice-funkció a következő országokban nem érhető el: Oroszország, Fehéroroszország, Kazahsztán.

A SmartDeviceBox nem használható.\*

## 1.4 A berendezés alkalmazási területe

### Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag bor tárolására alkalmas házi vagy háztartási környezetben. Ilyennek számít pl. a következő használat

- személyzeti konyhákban, reggelit szolgáló penziókban,
- vendégek számára vidéki nyaralókban, szállodákban és más szálláshelyeken,
- élelmiszerellátásnál és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásnál.

A készülék élelmiszerek lefagyasztására nem alkalmas.

A készüléket nem beépített készülékként történő használatra tervezték.

Minden más alkalmazási mód tilos.

### Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- Gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek hűtése és tárolása
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken

A készülék helytelen használata a tárolt áru károsodását vagy romlását okozhatja.

# Általános biztonsági utasítások

## Klímaosztályok

A készülék a klímaosztályok szerinti besorolásban a korlátozott környezeti hőmérséklet mellett használható. Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

## Megjegyzés

► A zavartalan üzemeltetés biztosításához tartsa be a megadott környezeti hőmérsékleteket.

Klímaosztály	az alábbi környezeti hőmérsékleteken:
SN	10 °C – 32 °C
N	16 °C – 32 °C
ST	16 °C – 38 °C
T	16 °C – 43 °C
SN-ST	10 °C – 38 °C
SN-T	10 °C – 43 °C

## 1.5 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a megfelelő irányelveknek.

Az EU közös A készülék megfelel a 2014/53/EU piacán:\* irányelvnek.\*

A GB piacán:\* A készülék megfelel a Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206 előírásainak.\*

Az EU megfelelési nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

Mivel a bortemperáló-berendezésekre nem léteznek energiahatékonysági irányelvek, az energiahatékonysági osztály megállapításánál a boros fiókokat pincefiókként értékeljük.

## 1.6 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: [home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html](http://home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html)

## 1.7 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatóak. A termékadatbázis a következő címen érhető el: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típustáblán találja.

## 2 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

### A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne végezzék gyerekek felügyelet nélkül. A 3 és 8 év közötti gyermekek végezhetnek be- és kirakodást a készüléknél. A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, hacsak nem állnak folyamatos felügyelet alatt.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vész helyzetben a készüléket gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati csatlakozóvezetékét ne sértse meg. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékekkel.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztessen javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A berendezést csak az útmutatóban lévő adatok alapján szerelje fel, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.

### Tűzveszély:

- A készülékben lévő hűtőközeg (adatokat lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyűlölhet.
- A hűtőkör csővezetékét ne sértse meg.

- A készülék belső terében ne foglalatoskodjon gyújtóforrásokkal.
- A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. gőztisztító készüléket, fűtőberendezést, jégkrémkészítőt stb.).
- Ha a hűtőfolyadék kifolyik: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat vagy éghető hajtógázzal, mint pl. propánnal, butánnal, pentánnal stb. működő szóródobozokat. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó rányomtatott adatok alapján, vagy a láng jelkép segítségével lehet felismerni. Az esetlegesen kiáramló gázokat az elektromos alkatrészek meggyújthatják.
- A készüléktől tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket, mert ezek felgyújthatják a készüléket.
- Alkoholos italokat vagy egyéb alkoholtartalmú üvegeket csak jól lezárva tároljon. Az esetlegesen kilépő alkoholt az elektromos alkatrészek meggyújthatják.

## A berendezés eldőlhet és felborulhat:

- Az aljzatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja lépcsőnek, és ne támaszkodjon rá. Ez különösen érvényes a gyerekekre.

## Az élelmiszer megmérgeződhet:

- A túl sokáig tárolt élelmiszereket ne fogyassza el.

## Fagyást, érzéstelenséget és fájdalmat érezhet:

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

## Sérülés vagy kár keletkezhet:

- A forró gőz sérüléseket okozhat. A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

## Zúzódásveszély:

- Az ajtó nyitásakor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

## A készüléken található jelek:



A jel a kompresszoron helyezkedhet el. A kompresszorban található olajra vonatkozik, és a következő veszélyre utal: lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat. Ez az utasítás csak az újrahasznosításnál bír jelentőséggel. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



A jel a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok által jelentett veszélyt jelöli. Ne távolítsa el a matricát.



A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatóak. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

## Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:

	VESZÉLY	egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELMEZTETÉS	egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	VIGYÁZAT	egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	hasznos tanácsokat és tippeket jelöl.

## 3 A Touch-kijelző működési módja

A készülékét a Touch-kijelzővel kezelheti. A Touch-kijelzővel (a továbbiakban kijelző) koppintással választhatja ki a készülékfunkciókat. Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a főle rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

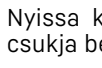
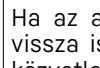
### 3.1 Navigáció és az ikonok magyarázata

Az ábrákon a kijelzővel történő navigáció különböző ikonokkal történik. A következő táblázat ezeket az ikonokat ismerteti.

Ikon	Leírás
	<b>Előre navigációs nyíl megnyomása:</b> A menüben eggyel tovább navigál.

# A Touch-kijelző működési módja


Ikon	Leírás
	<b>Vissza navigációs nyíl megnyomása:</b> A menüben eggyel visszaugrik.
	<b>Vissza navigációs nyíl nyomva tartása 3 másodpercig:</b> A fő menüben vagy a beállító menüből visszaugrás az állapotkijelzésre.
	<b>A navigációs nyíl megnyomása többször egymás után:</b> Navigálás a menüben a kívánt funkcióhoz.
	<b>Jóváhagyó ikon megnyomása:</b> Funkció aktiválása/inaktiválása. Nyissa meg az almenüt.
	<b>A jóváhagyó ikon megnyomása a vissza ikonnal együtt:</b> Visszaugrás egy menüszinttel.
	<b>Nyíl órával:</b> Több mint 10 másodpercig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	<b>Nyíl időadattal:</b> A megjelenített ideig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	<b>„Beállítási menü” megnyitása ikon:</b> Navigálás a beállítási menühöz és a beállítás menü megnyitása. Amennyiben szükséges: A beállítási menüben navigálás a kívánt funkcióhoz. (lásd 3.2.1 Beállítási menü megnyitása)
	<b>„Bővített menü” megnyitása ikon:</b> Navigálás a bővített menühöz és a bővített menü megnyitása. Amennyiben szükséges: Navigálás a bővített menüben a kívánt funkcióhoz. (lásd 3.2.2 Bővített menü megnyitása )
Nincs művelet 10 másodpercen belül	Ha 10 másodpercig semmilyen műveletre nem kerül sor a kijelzőn, akkor a kijelzés vagy a fölé rendelt menüre, vagy közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

Ikon	Leírás
	Nyissa ki az ajtót, majd csukja be újra
	Ha az ajtót kinyitja és azonnal vissza is csukja, akkor a kijelző közvetlenül az állapotkijelzésre ugrik vissza.

Megjegyzés: A kijelzőt ábrázoló képek angol fogalmakat tartalmaznak.

## 3.2 Menük

A készülékfunkciók különböző menükben vannak elosztva.

Menü	Leírás
Fő menü	Ha bekapcsolja a készüléket, akkor automatikusan a fő menü jelenik meg. Innen lehet navigálni a legfontosabb készülékfunkciókhoz, a beállítási menühöz és a bővített menühöz.
 Settings Beállítási menü	A beállítási menü további készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához. (lásd 3.2.1 Beállítási menü megnyitása)
 HCM Bővített menü	A bővített menü speciális készülékfunkciókat tartalmaz a készülék beállításához. A bővített menühöz a hozzáférés az <b>1 5 1</b> számmal van védve. (lásd 3.2.2 Bővített menü megnyitása )

### 3.2.1 Beállítási menü megnyitása

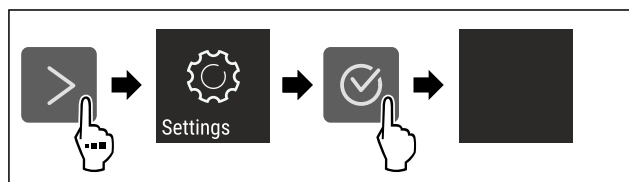


Fig. 2 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ A beállítási menü megnyílt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

## 3.2.2 Bővített menü megnyitása

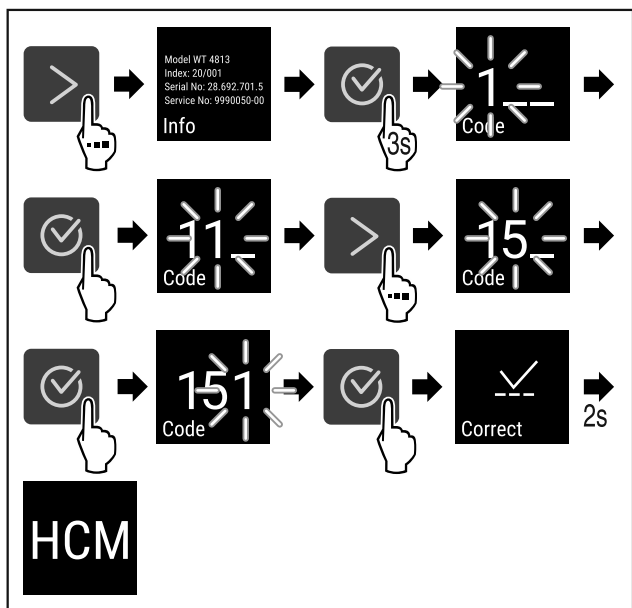


Fig. 3 Hozáférés a **151** számkóddal

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Megnyitotta a bővített menüt.
- ▶ Amennyiben szükséges: Navigáljon a kívánt funkcióhoz.

## 3.3 Nyugalmi üzemmód

Ha a kijelzőt 1 percre nem érinti meg, akkor a kijelző nyugalmi üzemmódra vált. Nyugalmi üzemmódban a kijelző fényessége tompa.

### 3.3.1 Nyugalmi üzemmód befejezése

- ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges navigációs gombot.
- ▷ A nyugalmi üzemmód befejeződik.

## 4 Üzembe helyezés

### 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket felállította és csatlakoztatta a szerelési útmutatónak megfelelően.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.
- Kivette az összes reklámanyagot a fiókokból.
- A Touch-kijelző működési módját megismerte. (lásd 3 A Touch-kijelző működési módja)

#### Kapcsolja be a készüléket a Touch-kijelzővel:

- ▶ Ha a kijelző nyugalmi üzemmódban van: Rövid időre érintse meg a kijelzőt.
- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

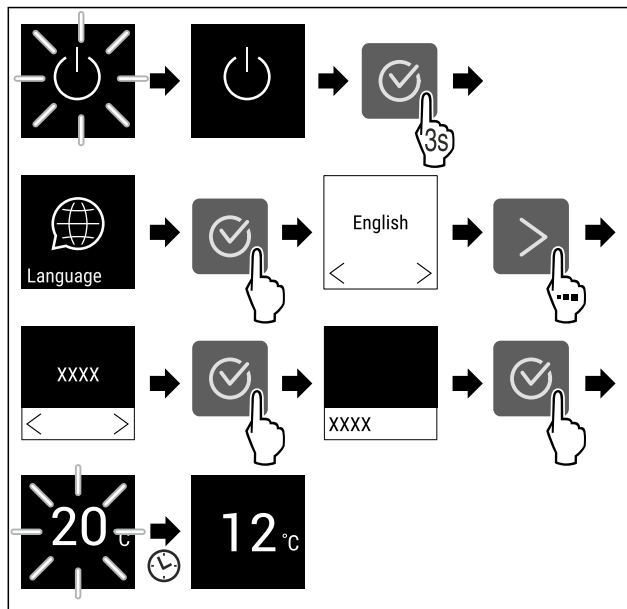


Fig. 4 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▷ Megjelenik az állapotkijelzés. (lásd 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek)
- ▷ A készülék a gyárilag beállított célhőmérsékletre hűl.
- ▷ A készülék demó üzemmódban bekapcsol (az állapotjelzőn DEMO felirat látható): Ha a készülék demó üzemmódban elindul, akkor a demó üzemmódot a következő 5 percen belül inaktíválni lehet. (lásd 7.2.20 Bemutató üzemmód)

#### További információk:

- Helyezze üzembe a SmartDevice alkalmazást. (lásd 1.3 SmartDevice) és (lásd 7.2.3 WLAN)

#### Megjegyzés

A tartozékok Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhetők be a [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html) internetcímen.

## 5 Tárolás

### 5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások



#### FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

- ▶ A készülék élelmiszertartójában ne használjon a gyártó által nem javasolt elektromos készüléket.

#### Megjegyzés

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

- ▶ A szellőzést mindig hagyja szabadon.

Tartsa be a tárolásra vonatkozó következő utasításokat:

- A hátsó falon belül lévő szellőzőréseket hagyja szabadon.
- Hagyja szabadon a ventilátornál lévő szellőzőréseket.
- A folyadékokat zárt edényekben tárolja.
- Állítsa be a tárolólapokat a szükséges magasságba.
- Ügyeljen a maximális befogadóképességre. (lásd 10.1 Műszaki adatok)

# Tárolás

## 5.2 Tárolási vázlatok

### 5.2.1 WPbl 42.. / WSbl 42..

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

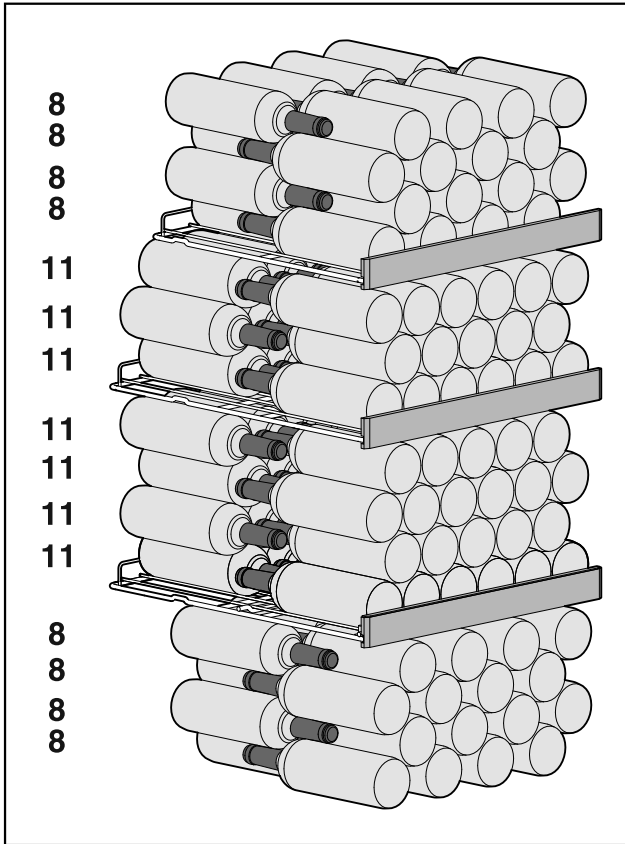


Fig. 5 Összesen 141 palack

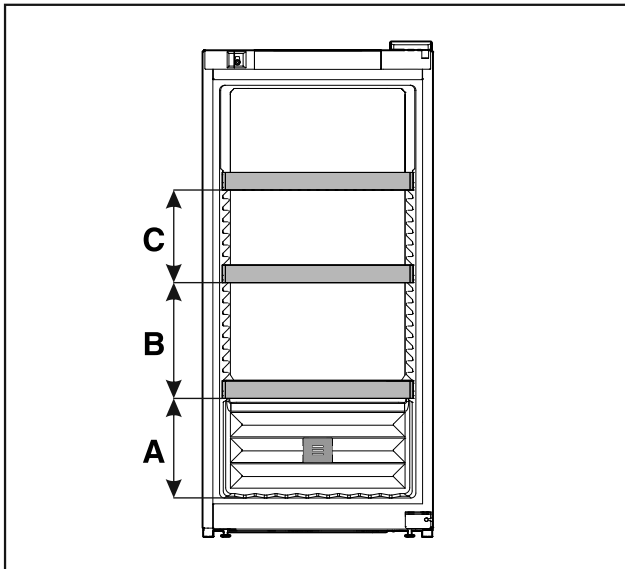


Fig. 6 A behelyezhető rácsok távolsága

WPbl 42.. / WSbl 42..	
A	260 mm
B	300 mm
C	240 mm

### 5.2.2 WPbl 46.. / WSbl 46..

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

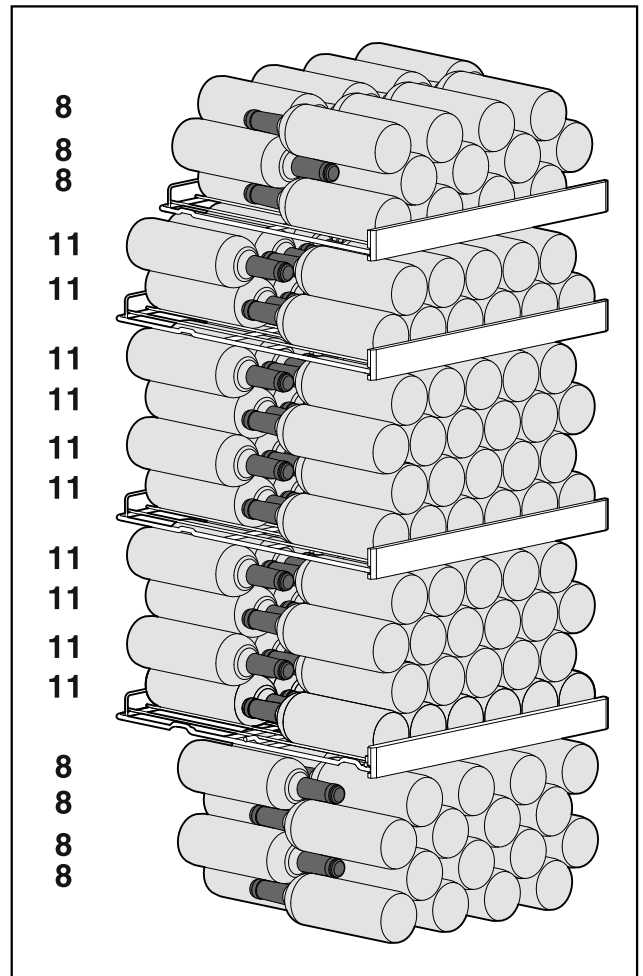


Fig. 7 Összesen 166 palack

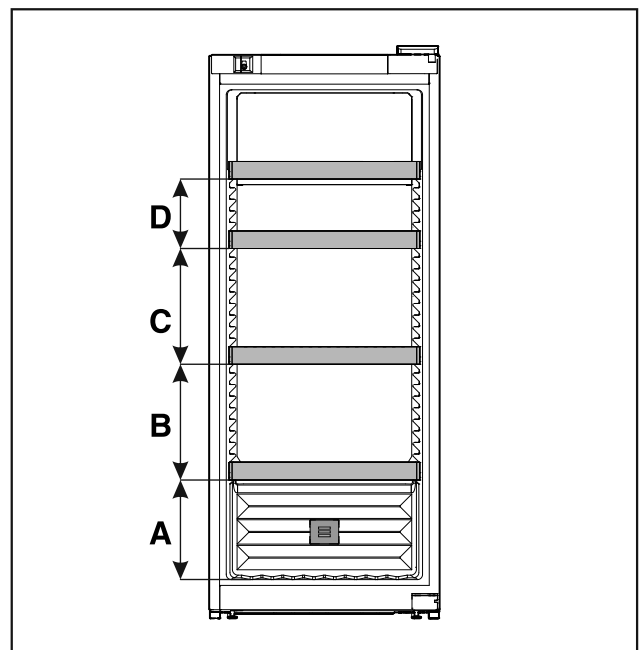


Fig. 8 A behelyezhető rácsok távolsága

WPbl 46.. / WSbl 46..	
A	260 mm



WPbl 46.. / WSbl 46..	
<b>B</b>	300 mm
<b>C</b>	300 mm
<b>D</b>	180 mm

### 5.2.3 WPbl 50.. / WSbl 50..

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

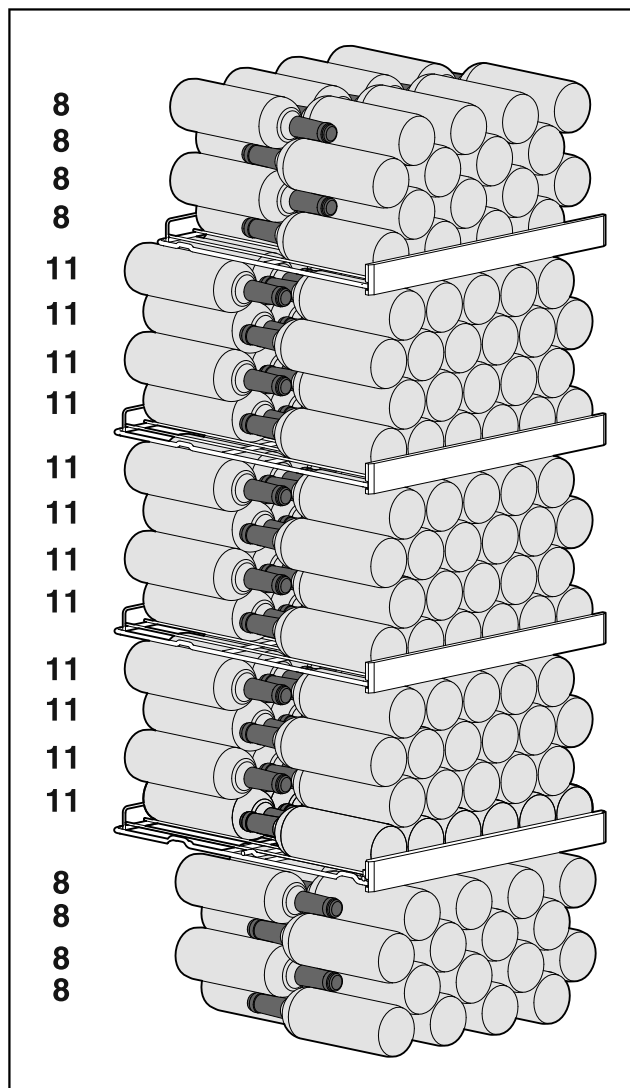


Fig. 9 Összesen 196 palack

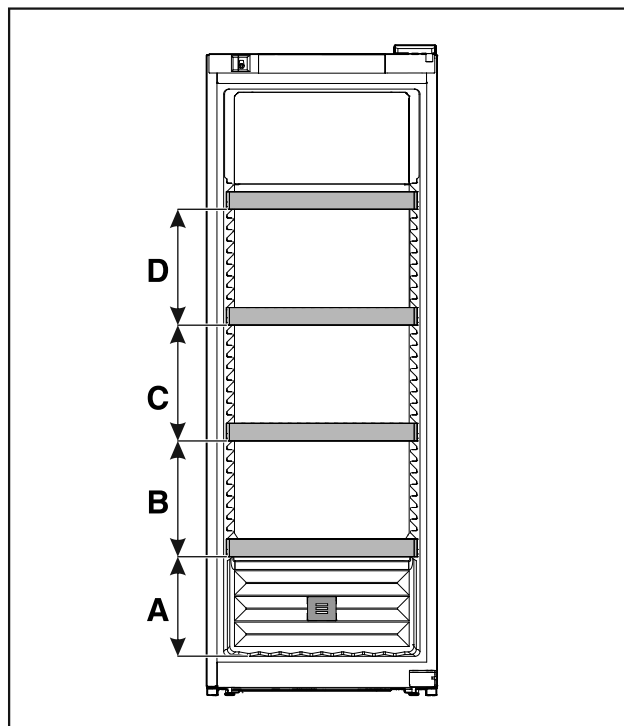


Fig. 10 A behelyezhető rácsok távolsága

WPbl 50.. / WSbl 50..	
<b>A</b>	260 mm
<b>B</b>	300 mm
<b>C</b>	300 mm
<b>D</b>	300 mm

### 5.2.4 WPbli 50.. / WSbli 50..

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

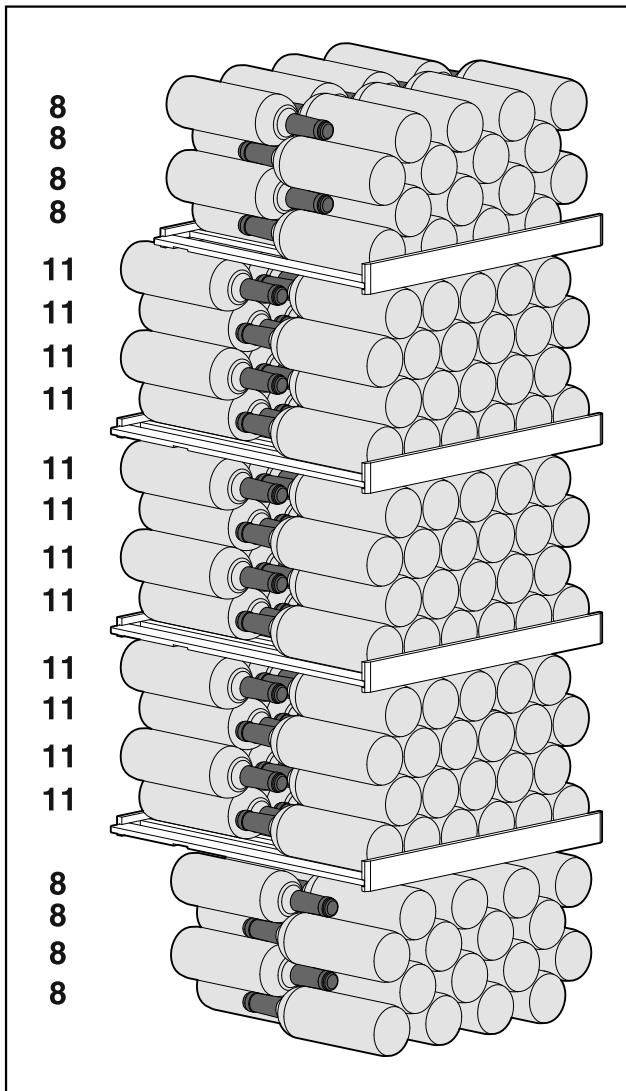


Fig. 11 Összesen 196 palack

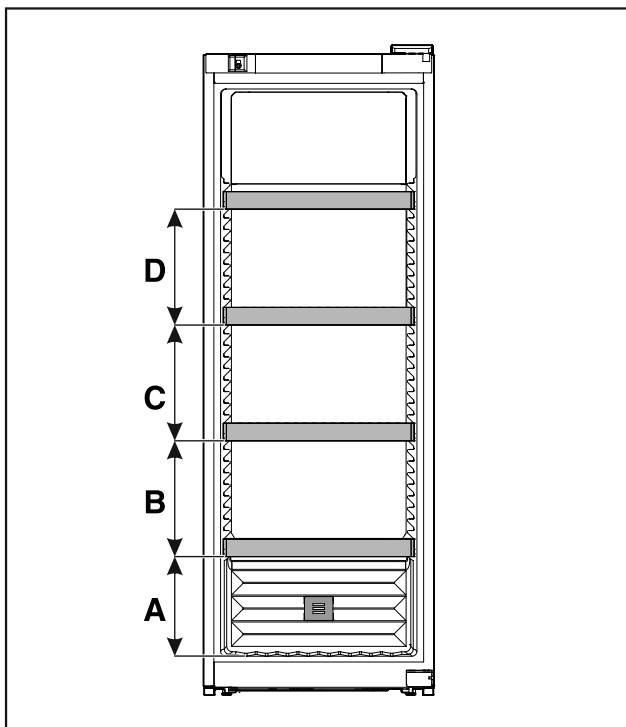


Fig. 12 A behelyezhető rácsok távolsága

WPbli 50.. / WSbli 50..	
A	260 mm
B	300 mm
C	300 mm
D	300 mm

### WPbli 52.. / WSbli 52..

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

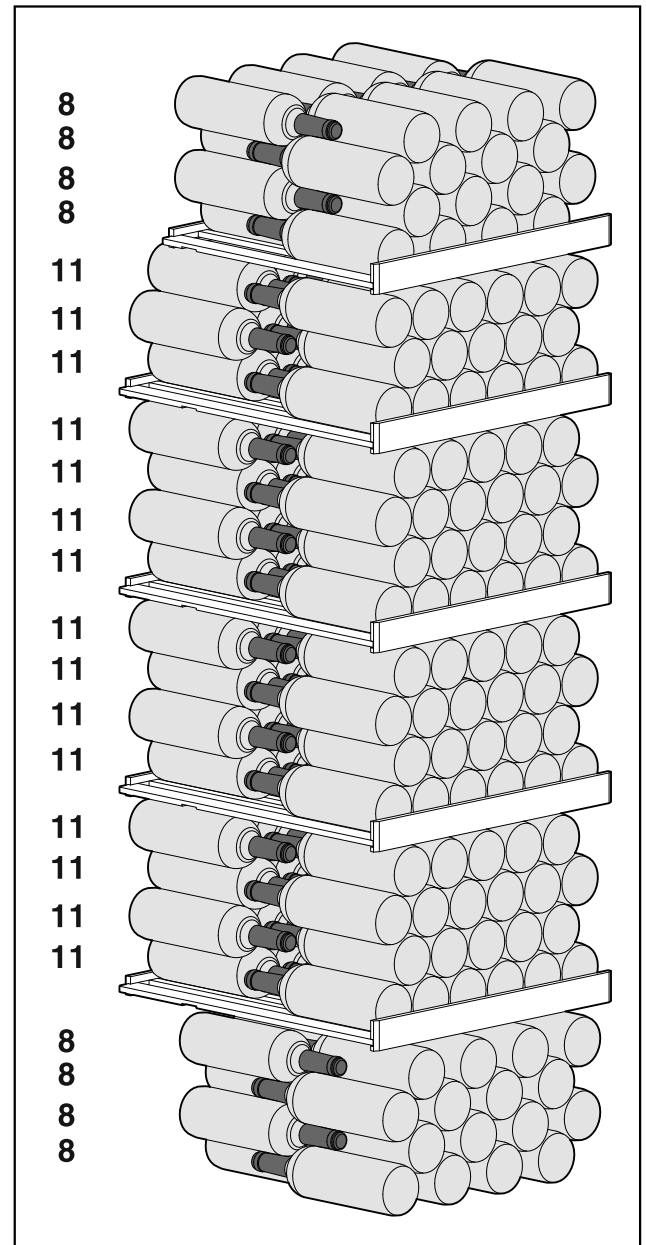


Fig. 13 Összesen 229 palack

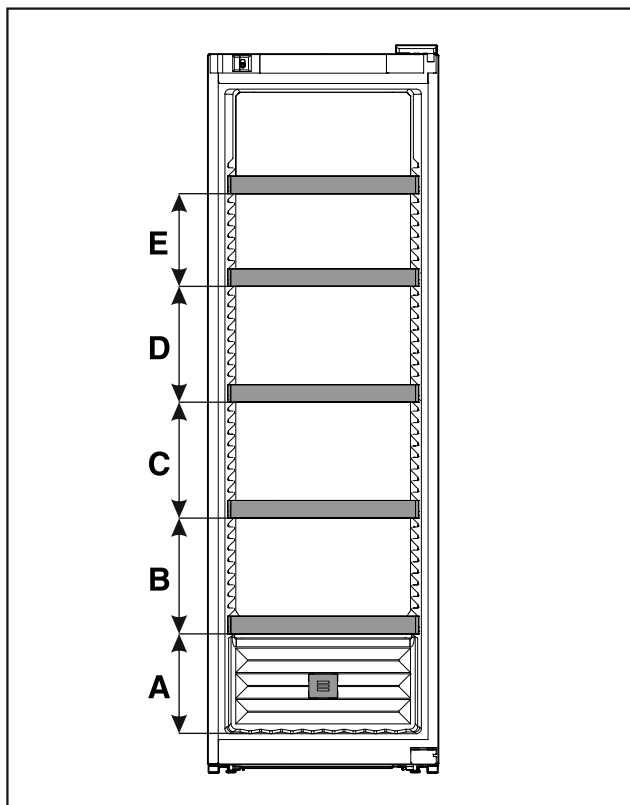


Fig. 14 A behelyezhető rácsok távolsága

	WPbli 52.. / WSbli 52..
A	260 mm
B	300 mm
C	300 mm
D	300 mm
E	240 mm

**WSbli 77..**

A maximális darabszámú palack tárolása csak a megadott távolságokkal lehetséges.

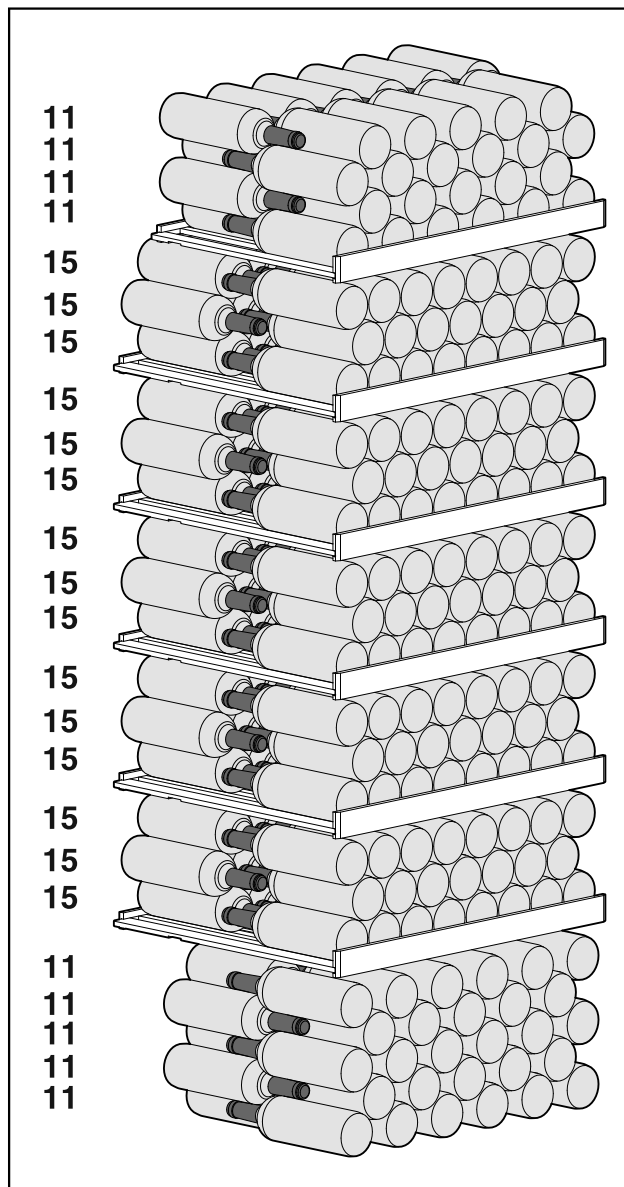


Fig. 15 Összesen 324 palack

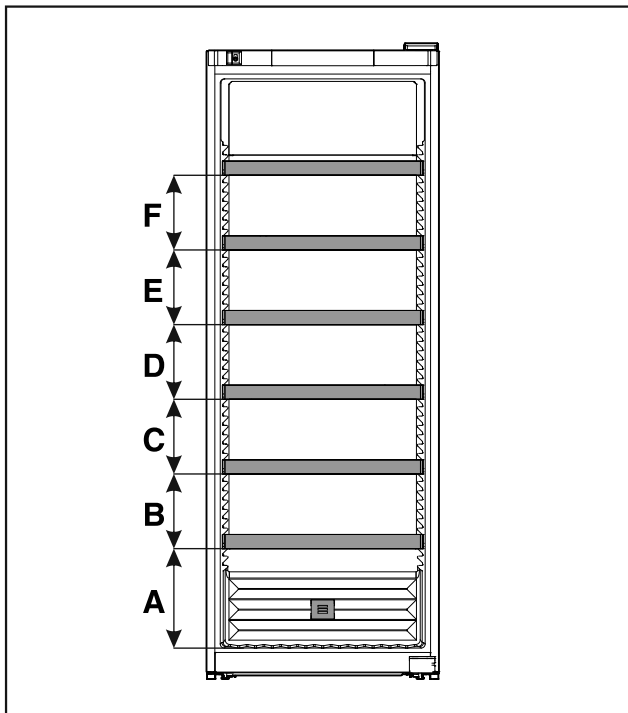


Fig. 16 A behelyezhető rácsok távolsága

	WSbli 77..
A	320 mm
B	240 mm
C	240 mm
D	240 mm
E	240 mm
F	240 mm

## 6 Takarékoskodás az energiával

- Mindig ügyeljen a jó szellőzésre és elszívásra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat.
- Mindig tartsa szabadon a ventilátor szellőzőrését.
- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, sem tűzhely vagy hasonló berendezések mellett.
- Ha a készüléket közvetlenül egy tűzhely mellett állítják fel, akkor az energiafogyasztása ennek megfelelően megnőhet. Ez függ a tűzhelyhasználat időtartamától és a használat intenzitásától.
- Az energiafogyasztás függ a felállítási körülményektől, pl. a környezet hőmérsékletétől (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe) . Melegebb környezeti hőmérséklet esetén nőhet az energiafogyasztás.
- A berendezést lehetőleg rövid időre nyissa ki.
- Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál magasabb az energiafogyasztás.

A porlerakódások növelik az energiafelhasználást:

- A hűtőgépet és a hőcserélőt - a berendezés hátulján lévő fémrácsot - évente egyszer portalanítsa le.



## 7 Kezelés

### 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi az aktuális készülékállapot, a hőmérséklet-beállítások, a funkciók és beállítások, illetve a riasztások és hibaüzenetek gyors áttekintését.

A készülék kezelése a navigációs nyilak és a megerősítés szimbólummal végezhető.

Funkciók aktiválhatók és inaktíválhatók, és módosíthatók a beállítási értékek.

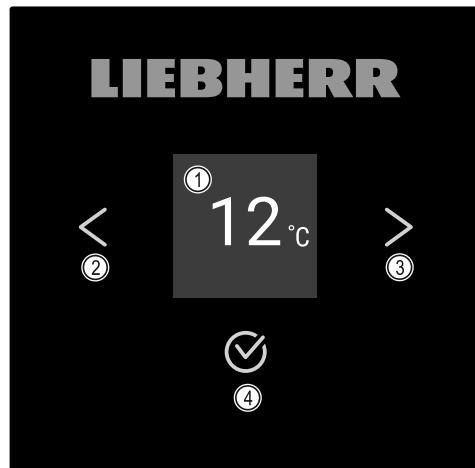


Fig. 17 Kijelző

- (1) Állapotjelző (2) Vissza navigációs nyíl (3) Előre navigációs nyíl (4) Megerősítés

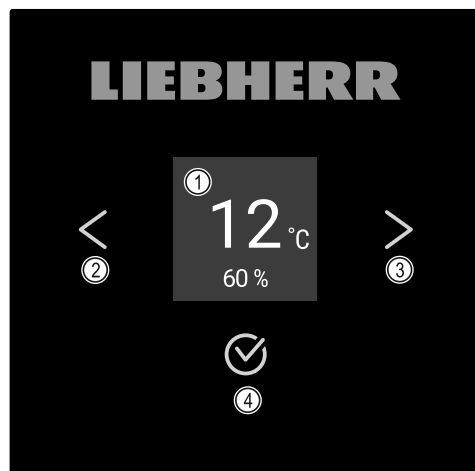


Fig. 18 Képernyő HumidityControl kijelzéssel

- (1) Állapotjelző (2) Vissza navigációs nyíl (3) Előre navigációs nyíl (4) Megerősítés

#### Állapotjelző



Fig. 19 Állapotjelző hőmérséklettel\*

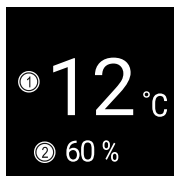


Fig. 20 Állapotjelző\*

(1) Hőmérséklet (2) Levegő-páratartalom

Az állapotjelző a hőmérsékletet mutatja, és ez a kezdőki-jelzés. Innen indulva lehet navigálni a funkciók és beállítá-sok között. Az állapotjelző különböző kijelzőikonokat jele-níthet meg.

### A kijelző ikonjai

A megjelenő jelzések felvilágosítást adnak a készülék jelen-legi állapotáról.

Ikon	Készülék állapota
	<b>Készenlét (Standby)</b> A készülék ki van kapcsolva.
	<b>Pulzáló készenléti ikon</b> A készülék elindul.
	<b>Pulzáló hőmérséklet</b> A célhőmérséklet még nem lett elérve. A készülék a beállított hőmérsékletre hűt.
	<b>Hőmérséklet-kijelző</b>
	<b>A D jelenik meg a kijelzőn</b> A készülék DemoMode üzem-módban van.
	<b>Villogó ikon</b> Egy hiba még aktív.
	<b>Hiba ikonja</b> A készülék hibaállapotban van.
	<b>Fehér sáv felül</b> Almenü
	<b>Fehér háttér</b> Előzetes beállítás, aktív beállítá-s vagy aktív érték

Ikon	Készülék állapota
	<b>Növekvő sáv</b> 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a Beállítások akti-válásához.
	<b>Csökkenő sáv</b> 3 másodpercig tartsa nyomva a gombot a Beállítások inakti-válásához.

Állapotkijelző ikonjai

### Akusztikai jelek

Az alábbi esetekben hangjelzés hallható:

- Ha egy funkciót vagy értéket megerősítenek.
- Ha egy funkciót vagy értéket aktiválható vagy inaktívál-ható.
- Amint hiba történik.
- Hibaüzenet esetén.

A riasztások hangja a felhasználói menüben be- és kikap-csolható.

## 7.2 A készülék funkciói

### 7.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz

A készülékfunkciók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a készülék teljesen üzemképes legyen.

Mielőtt módosítaná, aktiválná vagy kikapcsolná a készülék egyes funkcióit, győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- A kijelzés működési módjára vonatkozó leírásokat elolvasta és megértette.
- Megismerte a készülék kezelő- és kijelzőelemeit. (lásd 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek)

### 7.2.2 A készülék be- és kikapcsolása



Ez a beállítás a teljes készülék be- és kikapcsolását teszi lehetővé.

#### A készülék bekapcsolása

Aktivált DemoMode nélkül:

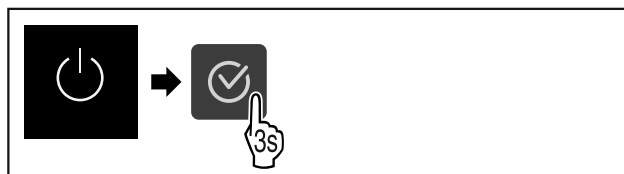


Fig. 21

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

Aktivált DemoMode-dal:

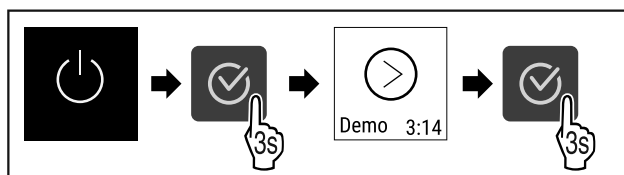


Fig. 22

► Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

# Kezelés

## Megjegyzés

Inaktiválja a DemoMode üzemmódot a visszaszámlálás lejáta előtt.

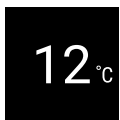


Fig. 23 \*

▷ A kijelzőn megjelenik a hőmérsékletkijelző.

## Készülék kikapcsolása



Fig. 24

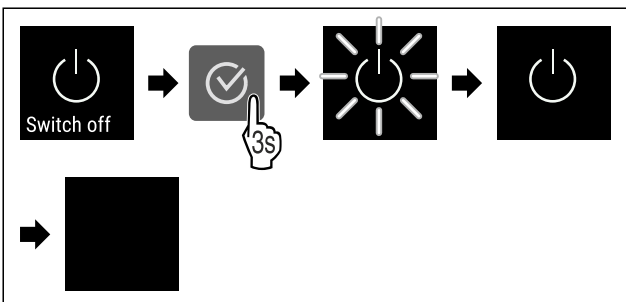


Fig. 25

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a készenlét szimbóluma látható.
- ▷ A kijelző kb. 10 perc múlva automatikusan kikapcsol.



## 7.2.3 WLAN

Készülékét ezzel a funkcióval tudja csatlakoztatni a WLAN-hálózathoz. Ezt követően készülékét a SmartDevice alkalmazás révén mobil végfelhasználói készülékéről tudja kezelni. Ezzel a funkcióval később újra leválaszthatja a WLAN-kapcsolatot, vagy elvégezheti a visszaállítást.

Ahhoz, hogy készülékét csatlakoztatni tudja a WLAN-hálózatra, a SmartDeviceBox alkalmazásra van szükség.\*

További információk a SmartDevice alkalmazásról: (lásd 1.3 SmartDevice)

## Megjegyzés

A SmartDevice-funkció a következő országokban nem érhető el: Oroszország, Fehéroroszország, Kazahsztán.

A SmartDeviceBox nem használható.\*

## WLAN-kapcsolat első létrehozása

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Beszerezte és behelyezte a SmartDeviceBox eszközt. (lásd 1.3 SmartDevice) \*
- Telepítette a SmartDevice alkalmazást (lásd: [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- A SmartDevice alkalmazásban végrehajtott regisztráció befejeződött.



Fig. 26

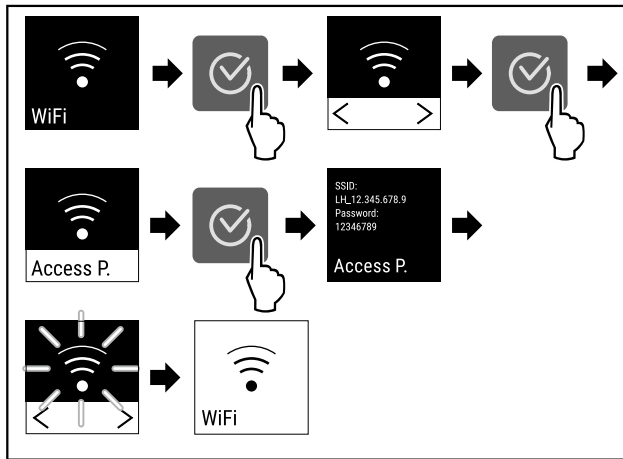


Fig. 27

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat létrejött.

## Vezeték nélküli internetkapcsolat leválasztása

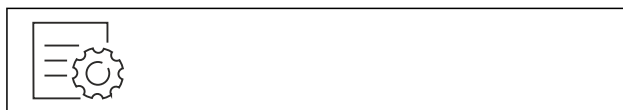


Fig. 28

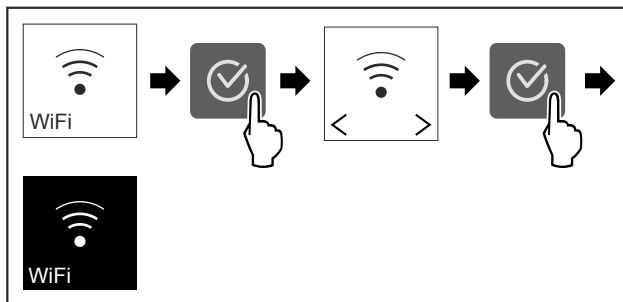


Fig. 29

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kapcsolat meg van szakítva.

## Vezeték nélküli internetkapcsolat visszaállítása



Fig. 30

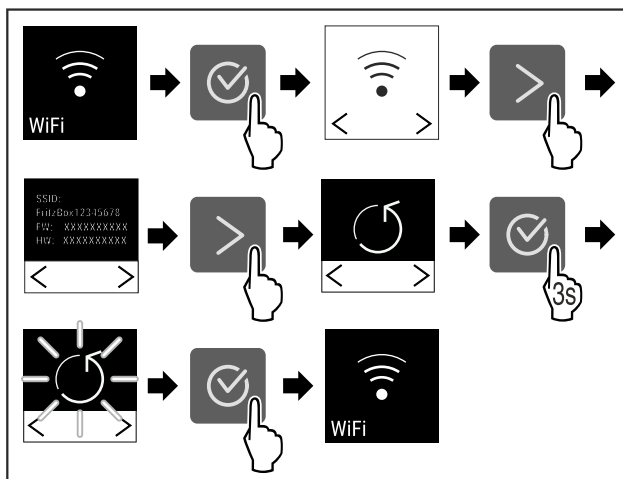


Fig. 31

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

- ▷ A WLAN-kapcsolat és a további WLAN-beállítások vissza vannak állítva gyári beállításra.

## WLAN-kapcsolatra vonatkozó információk megjelenítése



Fig. 32

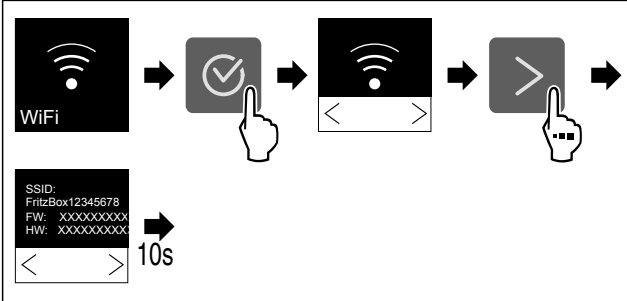


Fig. 33



Fig. 34 Állapotjelző

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.



## 7.2.4 Hőmérséklet

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- a hűtendő élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

### A hőmérséklet beállítása

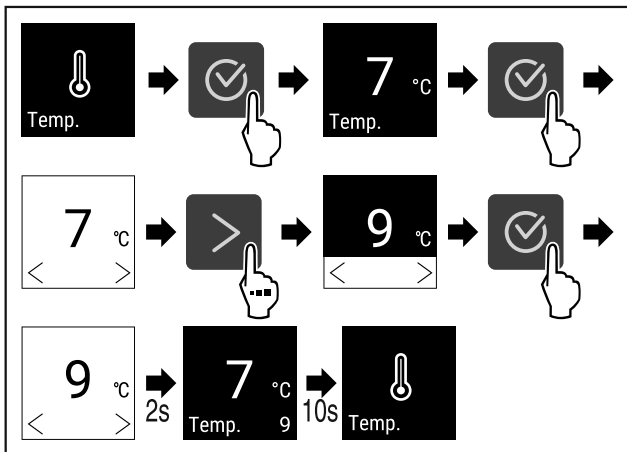


Fig. 35 Hőmérsékletváltozás 7 °C-ról 9 °C-ra

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A hőmérséklet be van állítva.



## 7.2.5 Hőmérséklet mértékegysége

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérséklet mértékegységét. A hőmérséklet mértékegységeként a Celsius-fok vagy a Fahrenheit-fok állítható be.

## Hőmérséklet mértékegységének beállítása



Fig. 36

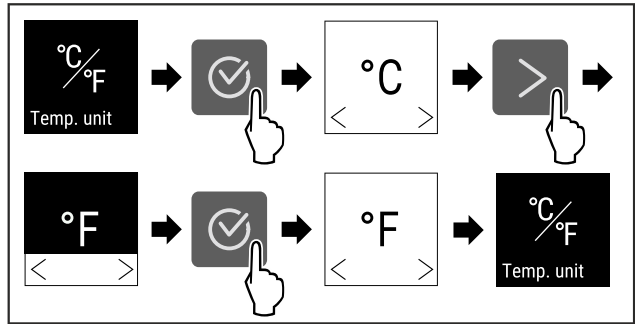


Fig. 37 Példaként szolgáló ábrázolás: Átváltás Celsius-fokról Fahrenheit-fokra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a hőmérséklet mértékegységét.



## 7.2.6 SabbathMode

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy deaktiválni a SabbathMode üzemmódot. Ha aktiválja ezt a funkciót, akkor egyes elektronikus funkciók lekapcsolnak. Ezáltal a készülék teljesíti a zsidó ünnepekre, pl. a Sabbatra vonatkozó vallási követelményeket, és megfelel a STAR-K kóser-tanúsítvány feltételeinek.

A készülék állapota, amikor aktív a SabbathMode
Az állapotkijelző folyamatosan SabbathMode kijelzést mutat.
A kijelzőn az összes funkció zárolva van, <b>A SabbathMode kikapcsolása funkciót</b> kivéve.
Az aktív funkciók aktívak maradnak.
Ha becsukja az ajtót, a kijelző tovább világít.
A belső világítás nem aktív.
Az emlékeztetőket nem hatja végre a készülék. A beállított időköz is leáll.
Az emlékeztetők és a figyelmeztetések nem jelennek meg.
Nem működik az ajtóriasztó.
Nem működik a hőmérséklet-riasztás.
Áramszünetet követően a készülék SabbathMode üzemmódba tér vissza.

Készülék állapota

### Megjegyzés

Ez a készülék rendelkezik az „Institute for Science and Halacha” intézet tanúsítványával. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

A STAR-K tanúsítvánnyal rendelkező készülékek listáját megtalálja a [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances) oldalon.

### A SabbathMode aktiválása



Fig. 38

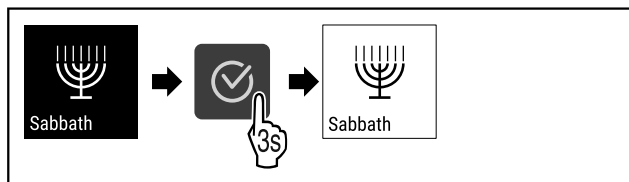


Fig. 39

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a SabbathMode funkciót.
- ▷ Az állapotkijelző folyamatosan SabbathMode kijelzést mutat.

### A SabbathMode kikapcsolása

A SabbathMode funkció 80 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A SabbathMode funkció azonban kézi működtetéssel is bármikor kikapcsolható:

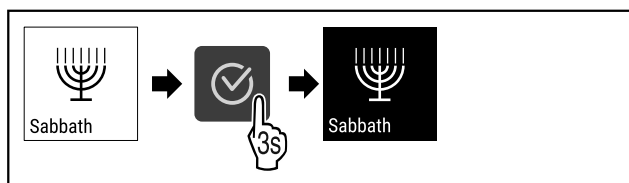


Fig. 40

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a SabbathMode funkciót.

## 7.2.7 HumiditySelect \*

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a levegő páratartalmát a készülék belsejében. Ha helyesen állítja be a levegő páratartalmát, akkor ez jótékony hatással van a hosszú távú tárolásra, és a parafadugó szerkezeti állagára, és megakadályozza a kiszáradását.

### Megjegyzés

Az ajtónyitás gyakorisága és időtartama befolyásolja a levegő páratartalmát a készülék belsejében.

A levegő páratartalmának beállítását az alábbi két lehetőség közül választhatja ki: \*

HumiditySelect funkció*	Hőmérséklet beállítása a készüléken*	Alkalmazás/energiafogyasztás*
Standard (előre beállított)	10-12 °C	a környezeti levegő átlagos páratartalma 50-80% a készülék energiafogyasztása alacsony
Magas	10-12 °C	a környezeti levegő átlagos páratartalma < 50% A készülék energiafogyasztása megnő

### A levegő páratartalmának növelése a készülék belsejében

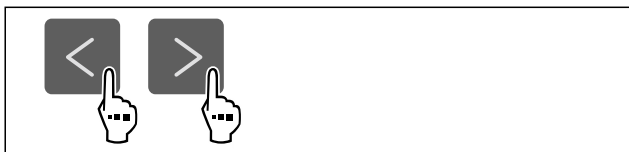


Fig. 41

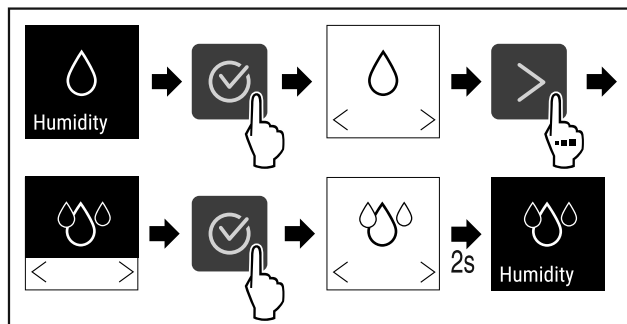


Fig. 42 \*

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A levegő páratartalma növekszik a készülék belsejében.

### A levegő páratartalmának Standard értékre állítása a készülék belsejében

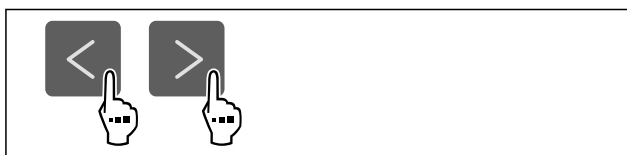


Fig. 43

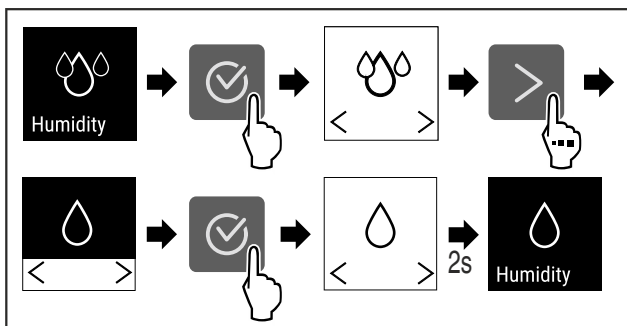


Fig. 44 \*

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A levegő páratartalma csökken a készülék belsejében.

## 7.2.8 HumidityControl \*

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a levegő páratartalmát a készülék belsejében. A készülék nedvesség-érzékelővel van felszerelve. Ha helyesen állítja be a levegő páratartalmát, akkor ez jótékony hatással van a hosszú távú tárolásra, és a parafadugó szerkezeti állagára, és megakadályozza a kiszáradását.

A páratartalom 50% és 80% között állítható ötszázalékos lépésekben. Ha módosítja a páratartalmat, akkor az néhány napon vagy héten belül áll be módosított értékre. A páratartalom-érzékelő 19 °C és 25 °C közötti környezeti hőmérsékleten működik a legjobban.

A készülék belsejében fennálló páratartalommal kapcsolatban vegye figyelembe a következőket:

- Bor tárolásra vonatkozó tudnivalók
- A készülék belsejének páratartalma az ajtónyitás gyakoriságától és időtartamától, a környezeti hőmérséklettől és környezeti páratartalomtól, valamint a berakodott termékek mennyiségétől és a készülék beállításától függ.
- A fizikai tényezőktől függő ingadozások befolyásolják a páratartalom mérését a készülék belsejében.
- A kijelző időbeli késleltetéssel mutatja a készülékben fennálló páratartalmat.
- A kijelző 2 órára átlagolt értéként jeleníti meg a páratartalom értékét.



## Megjegyzés

Ha a készüléket nagyon száraz és hideg környezetben (a páratartalom < 30% és a környezeti hőmérséklet < 16 °C), akkor a Liebherr cég a vízdoboz rendszer tartozékprogramjának használatát javasolja.

A tartozékok Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhetők be a [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html) internetcímen.

## A levegő páratartalmának módosítása a készülék belsejében

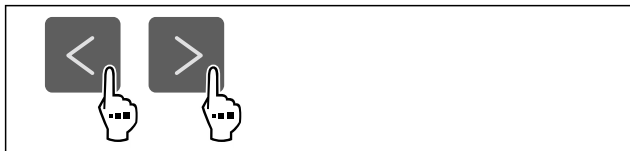


Fig. 45

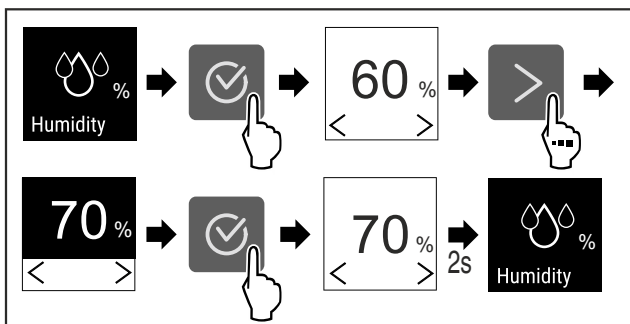


Fig. 46

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A levegő páratartalma a készülék belsejében a választott értékre módosul.

## 7.2.9 Világítás fényereje

Ez a beállítás a készülék belseje fényerejének fokozatos beállítását teszi lehetővé.

A fényerő a következő fokozatokban állítható:

- Ki
- 20%
- 40%
- 60%
- 80%
- 100% (előzetes beállítás)

### A világítás fényerejének beállítása

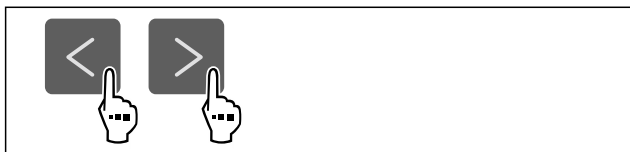


Fig. 47

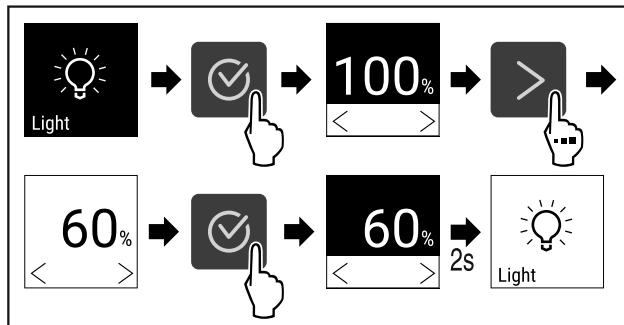


Fig. 48

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A világítás fényereje ennek megfelelően növekszik vagy csökken.

## 7.2.10 Kijelző fényereje

Ezzel a funkcióval fokozatonként állítható a kijelző fényereje.

A következő fényerősségi fokozatok állíthatók be:

- 40%
- 60%
- 80%
- 100 % (előzetes beállítás)

### Kijelző fényerejének beállítása



Fig. 49

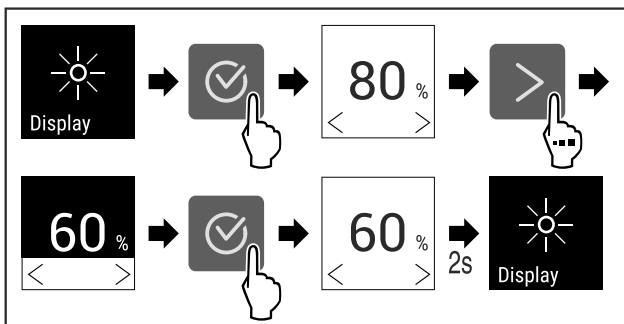


Fig. 50 Példaként szolgáló ábrázolás: Váltás 80 %-ról 60 %-ra.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Beállította a kijelző fényerejét.

## 7.2.11 Ajtóriasztás

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktíválni az ajtóriasztót. Az ajtóriasztás akkor hallható, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó. Az ajtóriasztás kiszállításkor aktív. Beállíthatja, hogy mennyi ideig kell nyitva lennie az ajtónak az ajtóriasztás megszólalása előtt.

A következő értékek állíthatók be:

- 1 perc
- 2 perc
- 3 perc
- Ki

# Kezelés

## Ajtóriasztás beállítása



Fig. 51

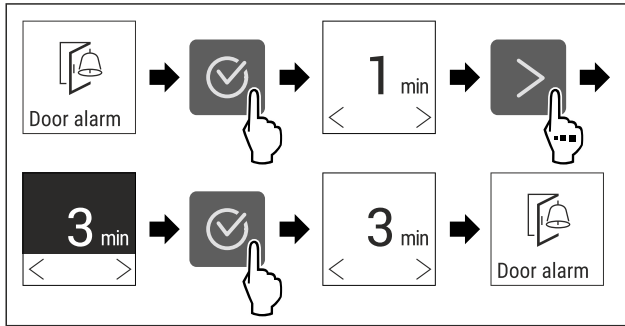


Fig. 52 Példaként szolgáló ábrázolás: Módosítsa az ajtóriasztást 1 percről 3 percre.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtóriasztás be van állítva.

## Ajtóriasztás inaktíválása



Fig. 54

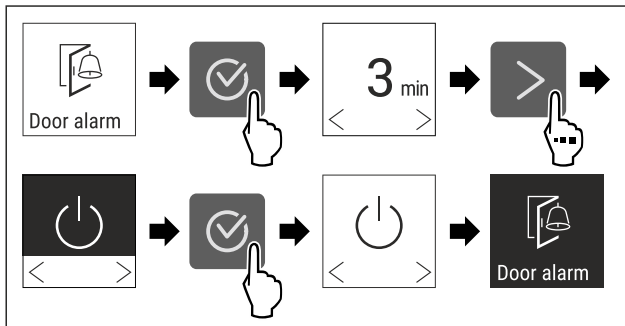


Fig. 55

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az ajtóriasztás inaktív.

## 7.2.12 Alarm Sound



Ez a funkció az összes riasztási hang, mint pl. az ajtóriasztó be- és kikapcsolását teszi lehetővé.

### Alarm Sound aktiválása



Fig. 56

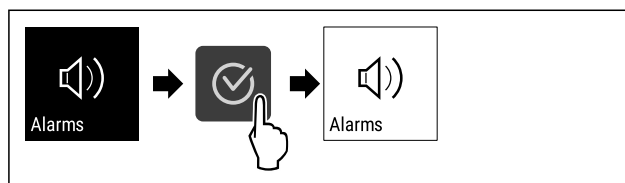


Fig. 57

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta az Alarm Sound funkciót.

## Az Alarm Sound inaktíválása



Fig. 58

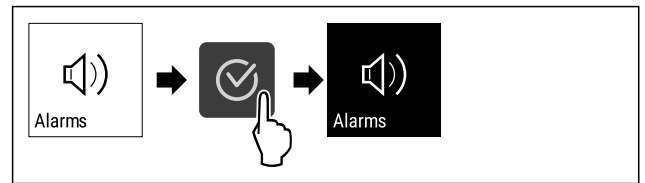


Fig. 59

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Az Alarm Sound inaktíválva van.

## 7.2.13 Key Sound



Ez a funkció lehetővé teszi, hogy be- és kikapcsolja az összes jóváhagyási hangot és a Startsound hangjelzést.

### A Key Sound funkció aktiválása



Fig. 60

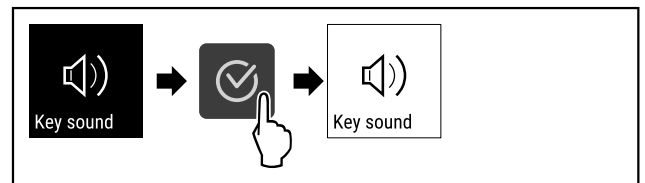


Fig. 61

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a Key Sound funkciót.

### A Key Sound inaktíválása



Fig. 62

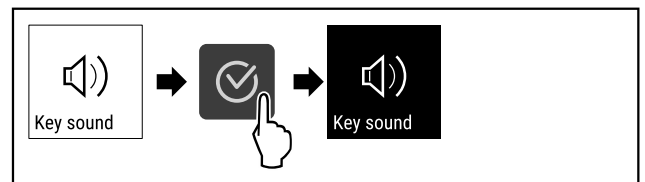


Fig. 63

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A Key Sound inaktíválva van.

## 7.2.14 Kijelzőzár



Ez a beállítás megakadályozza a készülék véletlen kezelését.

Alkalmazás:

- A beállítások és funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.

- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

## Kijelzőzár aktiválása



Fig. 64

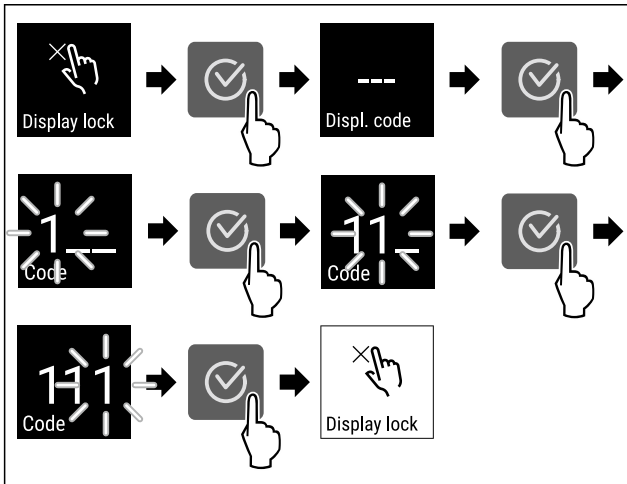


Fig. 65 A példában az előre beállított kijelzőkódot (1 1 1) használják.

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a kijelzőzárát.
- ▷ Megjelenik az állapotjelző.

## Kijelzőzár rövid idejű kioldása

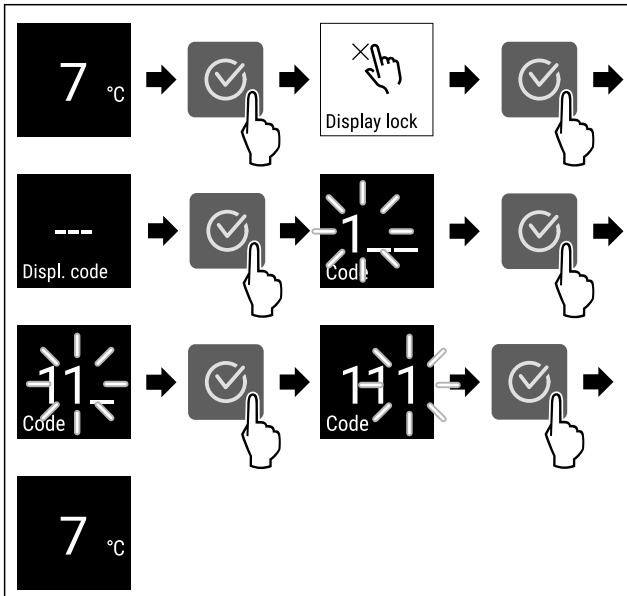


Fig. 66 \*

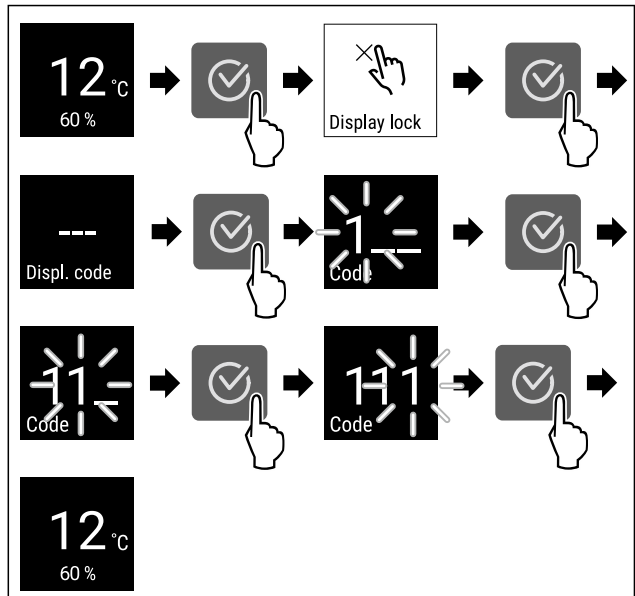


Fig. 67 \*

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a kijelzőzárát.
- ▷ Megjelenik az állapotjelző.

## 7.2.15 Kijelző PIN kódja



Ezzel a funkcióval módosítható a kijelző PIN kódja. A kijelző PIN kódja kiszállításakor 1 1 1 értékre van beállítva. Ha elfelejtette a kijelző PIN-kódját, a készülék gyári beállításainak visszaállításával visszaállíthatja a kijelző PIN-kódját. (lásd 7.2.21 Gyári beállítások visszaállítása )

### Kijelző PIN-kódjának módosítása



Fig. 68

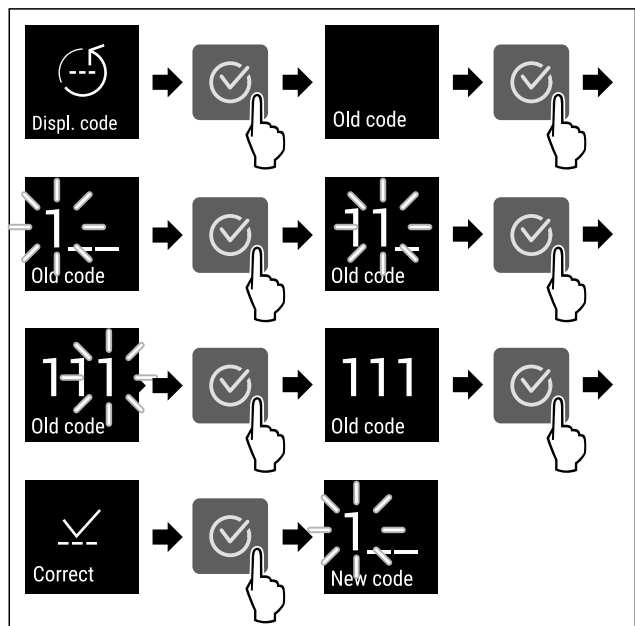


Fig. 69 Példaként szolgáló ábrázolás: A kijelző PIN-kódjának módosítása a gyári 1 1 1 beállításról 2 3 4-re

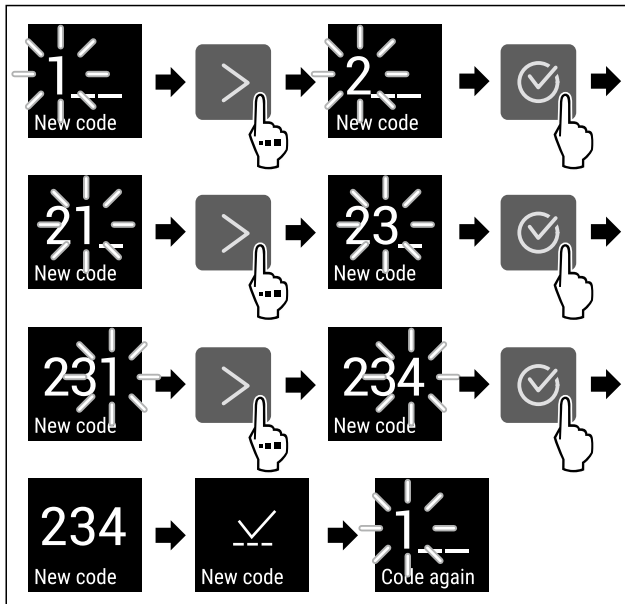


Fig. 69 Példaként szolgáló ábrázolás: A kijelző PIN-kódjának módosítása a gyári 1 1 1 beállításról 2 3 4-re

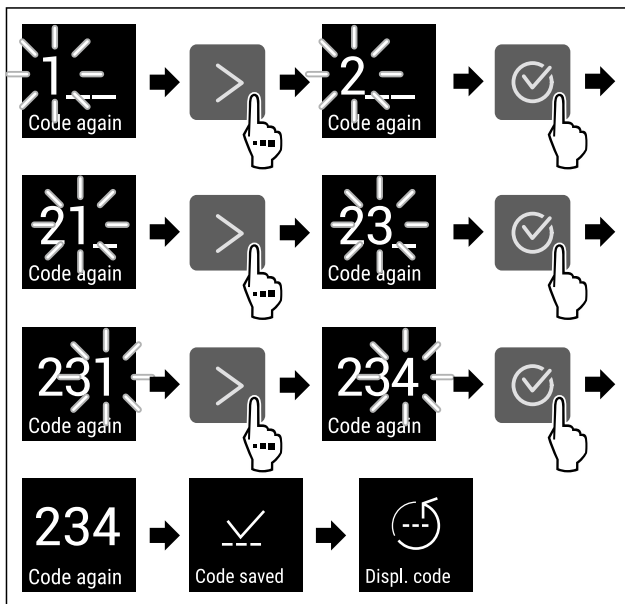


Fig. 69 Példaként szolgáló ábrázolás: A kijelző PIN-kódjának módosítása a gyári 1 1 1 beállításról 2 3 4-re

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelző PIN kódja módosult.

## 7.2.16 Nyelv

Ezzel a beállítással állítható be a kijelző nyelve.

### Nyelv beállítása

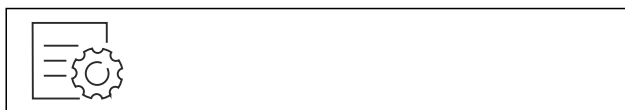


Fig. 70

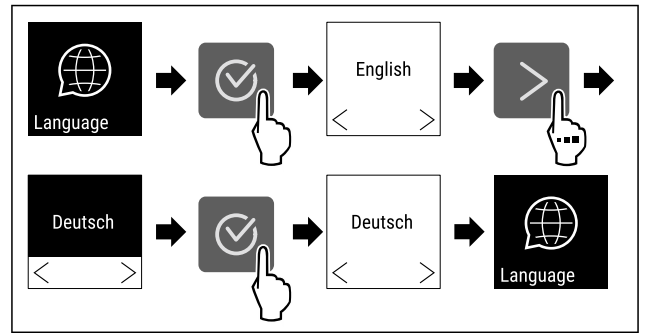


Fig. 71

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kiválasztott nyelvet beállította.

## 7.2.17 Készülékinformáció

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék modellneve, indexe, sorozatszám és szervizszáma. A készülékinformációkra akkor van szüksége, ha kapcsolatba lép az ügyfélszolgálattal. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

Ezzel a funkcióval nyithatja meg a kibővített menüt. (lásd 3 A Touch-kijelző működési módja)

### Készülékinformációk megjelenítése

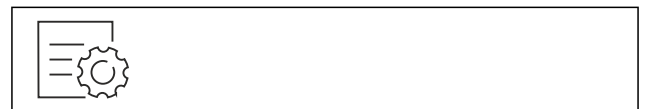


Fig. 72



Fig. 73

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a készülékinformációk láthatók.

## 7.2.18 Szoftver

Ezzel a funkcióval jeleníthető meg a készülék szoftververziója.

### Szoftververzió kijelzése

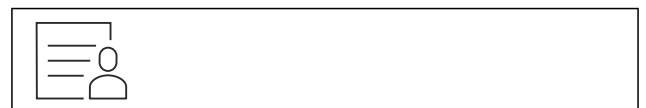


Fig. 74

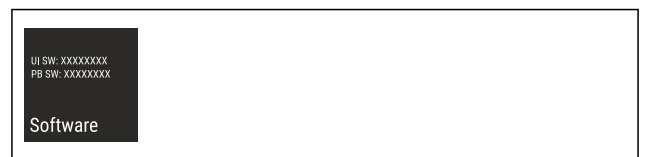


Fig. 75

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ A kijelzőn a szoftververzió látható.

## 7.2.19 Emlékeztető

Ezzel a funkcióval lehet be- vagy kikapcsolni a FreshAir aktív-szén-szűrő cseréjére figyelmeztető emlékeztetőt.

### Emlékeztető kikapcsolása

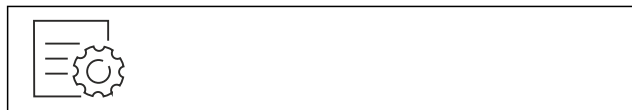


Fig. 76

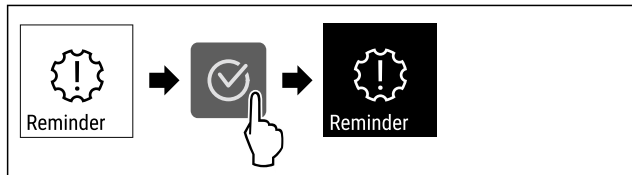


Fig. 77

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Deaktiválta az emlékeztetőt.

### Emlékeztető bekapcsolása



Fig. 78

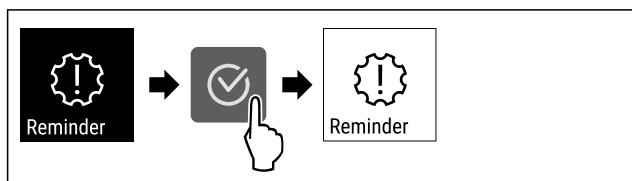


Fig. 79

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta az emlékeztetőt.

## 7.2.20 Bemutató üzemmód

A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtéstechikai funkció kikapcsol.

Ha bekapcsolja a készüléket, és az állapotjelzőn „D” betű jelenik meg, akkor már aktív a bemutató üzemmód.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd 7.2.21 Gyári beállítások visszaállítása )

### Bemutató üzemmód bekapcsolása

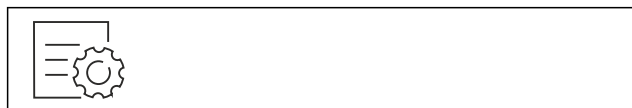


Fig. 80

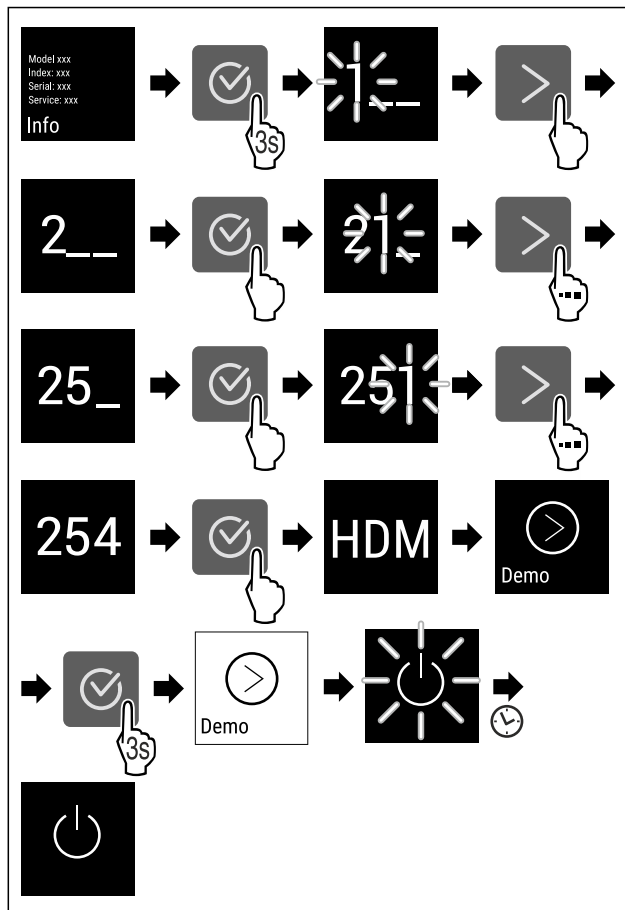


Fig. 81

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Aktiválta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▷ Az állapotjelzőn „D” betű látható.

### Bemutató üzemmód kikapcsolása



Fig. 82

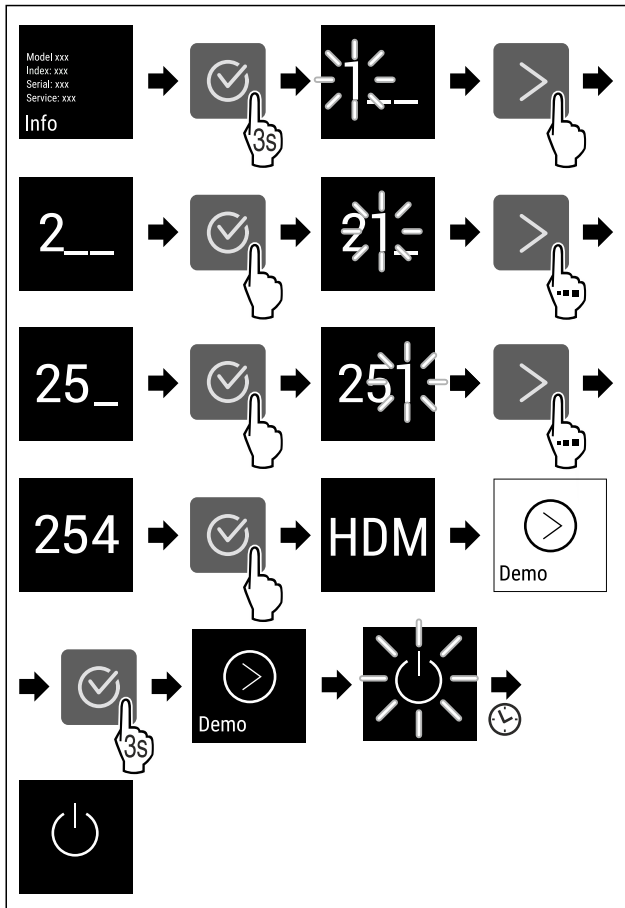


Fig. 83

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))
- ▷ A készülék vissza van állítva a gyári beállításokra.

## 7.2.21 Gyári beállítások visszaállítása



Ezzel a funkcióval az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra. Az Ön által eddig elvégzett összes beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

### Visszaállítás végrehajtása

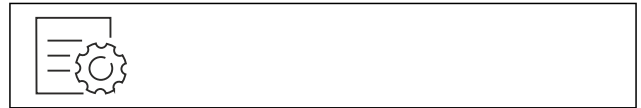


Fig. 84

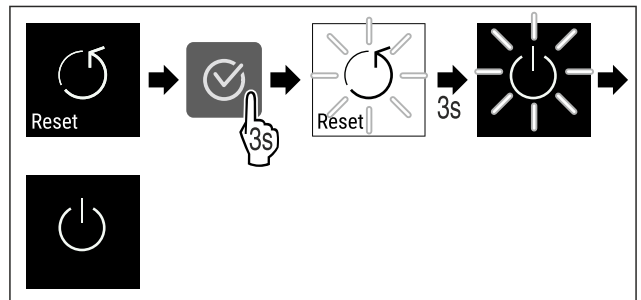


Fig. 85

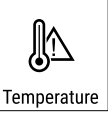


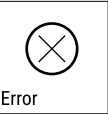

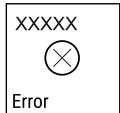

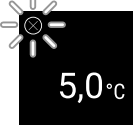
- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Visszaállította a készüléket.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Indítsa újra a készüléket. (lásd 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))






## 7.3 Üzenetek

### 7.3.1 Figyelmeztetések

A figyelmeztetéseket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A hangjelzés egyre erősödik és hangosabbá válik, amíg az üzenet nem nyugtázzák.





Üzenet	Ok	Elhárítás
<p>Door open</p> <p><b>Nyitva van az ajtó</b></p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha túl hosszú ideig nyitva maradt az ajtó.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Csukja be az ajtót.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ A riasztás befejeződik.</li> </ul> <p><b>Megjegyzés</b> Az üzenet megjelenítésének időtartama állítható (lásd 7.2.11 Ajtóriasztás ).</p>

Üzenet	Ok	Elhárítás
 <p>Temperature</p> <p><b>Hőmérséklet riasztás</b></p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek. A hőmérsékleti eltérések az alábbi okokra vezethetők vissza:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Meleg élelmiszert tettek be.</li> <li>- A hűtendő termékek átrendezése és kivétele során túl sok meleg környezeti levegő áramlott be.</li> <li>- Hosszabb áramszünet volt.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ A legmelegebb hőmérséklet jelenik meg.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ Az aktuális hőmérséklet villog, és a kijelző a hőmérsékletriasztás ikonnal váltakozik, amíg a beállított hőmérsékletet eléri.</li> <li>▶ Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.</li> </ul>
 <p>Error</p> <p><b>Hiba</b></p>	<p>A készülék meghibásodott, készülékhiba áll fenn, vagy a készülék valamelyik alkotóeleme meghibásodott.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Helyezze át a hűtendő árukat.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Egy hibakód jelenik meg. </li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ Ha rendelkezésre áll, egy további hibakód jelenik meg.</li> </ul> <p><b>vagy</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Megjelenik az állapotjelző képernyő </li> </ul> <p>villogó hibaikkal</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ A navigációs billentyűk újbóli megnyomásával újra megjeleníthetők a hibakódok.</li> <li>▶ Jegyezze fel a hibakód(oka)t, és lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.</li> </ul>

 <p>Power</p> <p><b>Áramszünet</b></p>	<p>Az üzenet áramszünetet követően jelenik meg, ha a hőmérséklet a hálózati tápellátás visszatérte után a riasztási határérték fölé esik.</p>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> </ul> <p>A legmagasabb hőmérséklet és az áramki-maradások száma kijelzésre kerülnek.</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ A riasztás befejeződik, és megjelenik az aktuális hőmérséklet.</li> <li>▶ Ellenőrizze a hűtött termék minőségét.</li> </ul>
 <p>WiFi error</p> <p><b>WLAN-hiba</b></p>	<p>A WLAN-kapcsolat megszakadt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a kapcsolatot.</li> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ A riasztás befejeződik.</li> </ul>
 <p>WWW error</p> <p><b>WWW-hiba WLAN</b></p>	<p>Az üzenet akkor jelenik meg, ha az internetkapcsolat a WLAN-on keresztül jött létre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ellenőrizze a kapcsolatot.</li> <li>▶ Nyomja meg a jóváhagyó gombot.</li> <li>▶ A riasztás befejeződik.</li> </ul>

## 7.3.2 Emlékeztetők

Az emlékeztetők akkor jelennek meg, ha valaminek az elvégzésére szólít fel a rendszer. Ezeket hangjelzés jelzi, illetve látható ikon mutatja a kijelzőn. A jóváhagyó gomb megnyomásával nyugtázza az üzenetet.

Üzenet	Ok	Elhárítás
 <p>FreshAir</p> <p><b>A FreshAir aktívszén-szűrő cseréje</b></p>	<p>Az üzenet 6 havonta jelenik meg.</p>	<p>Cserélje ki a FreshAir aktívszén-szűrőt.</p>  <p>Az emlékeztető befejeződik.</p>
 <p>Humidity*</p>	<p>Ez az üzenet akkor jelenik meg, ha a páratartalom 50% alá csökken.*</p>	<p>Töltse fel a víztartályt.*</p>  <p>Az emlékeztető befejeződik.*</p>

## 8 Felszereltség

### 8.1 Biztonsági zár

A készülék ajtaján elhelyezett zár biztonsági mechanizmussal van ellátva.

#### 8.1.1 A készülék lezárása

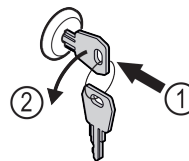


Fig. 86

- ▶ Dugja be a kulcsot.
- ▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával ellenkező irányba.
- ▷ A készülék le van zárva.



## 8.1.2 A készülék felnyitása

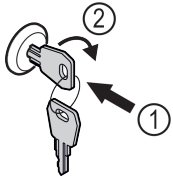


Fig. 87

- ▶ Dugja be a kulcsot Fig. 87 (1).
- ▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba Fig. 87 (2).
- ▷ A készülék lezárása ki van oldva.

## 8.2 Címkék

A címkék tartozékként a szakkereskedéstől szerezheti be. Ezeket fel lehet tüntetni az adott borfajtát, melyet egy bizonyos rekeszben tárol.

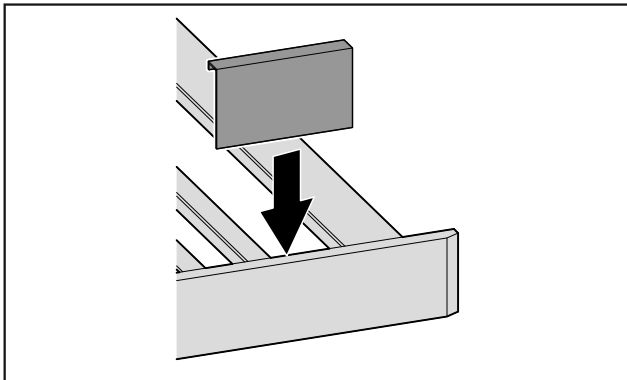


Fig. 88

- ▶ Dugja be felülről a címkét.

## 9 Karbantartás

### 9.1 Légcseré a FreshAir aktívszén-szűrőn keresztül

A borok a környezeti feltételektől függően változnak a tárolás során; ezért a konzerváláshoz használt levegő minősége döntő jelentőségű.

A FreshAir aktívszén-szűrő optimális levegőminőséget biztosít.

- Cserélje le 6 havonta az aktívszén-szűrőt.
- Az aktívszén-szűrő a szokványos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

#### Megjegyzés

A FreshAir aktívszén-szűrő a Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhető be a [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html) internetcímen.

### 9.1.1 A FreshAir aktívszén-szűrő cseréje

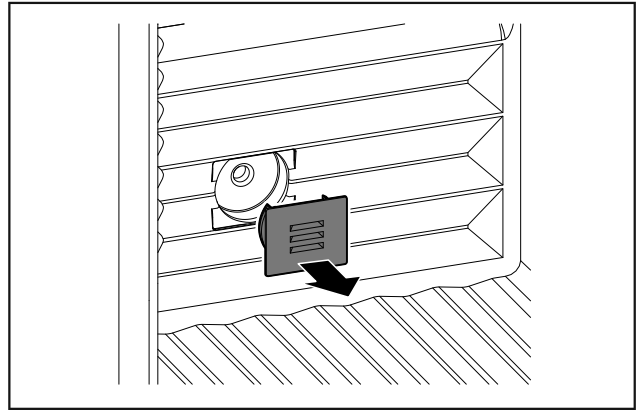


Fig. 89

- ▶ Húzza le a fedelet.

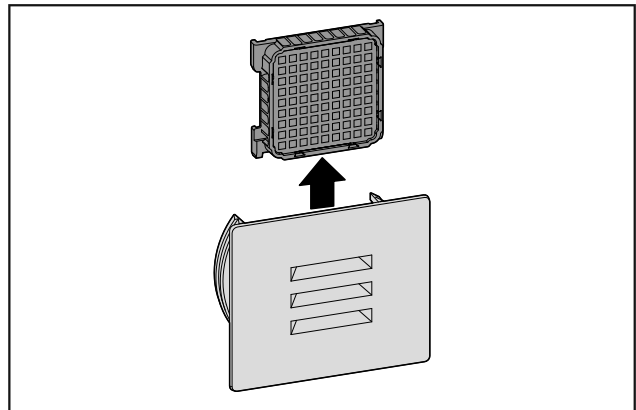


Fig. 90

- ▶ Vegye ki a szűrőt.

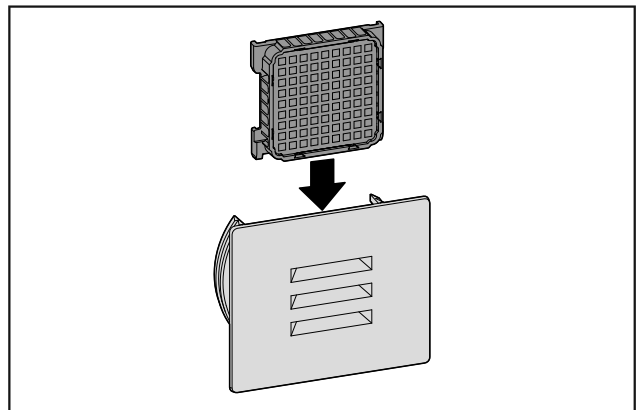
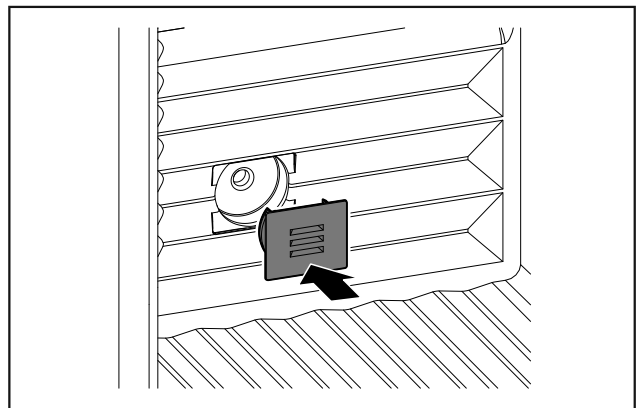


Fig. 91

- ▶ Helyezze be az új szűrőt.



# Vevőinformációk

Fig. 92

- ▶ Helyezze fel a fedelet.

## 9.2 Berendezés tisztítása

### 9.2.1 Előkészületek



#### FIGYELMEZTETÉS

Áramütést szenvedhet!

- ▶ Húzza ki a hűtőkészülék csatlakozóját vagy szakítsa meg az áramellátást.



#### FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

- ▶ A hűtőkör ne sérüljön.

- ▶ Ürítse ki a berendezést.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

### 9.2.2 A ház tisztítása

#### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.



#### FIGYELMEZTETÉS

A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!

A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.

- ▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

- ▶ Törölje le a házat puha és tiszta ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon langyos vizet és semleges tisztítószerrel. Az üvegfelületek emellett ablaktisztító szerrel is tisztíthatók.

### 9.2.3 A beltér tisztítása

#### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

- ▶ Műanyag felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
- ▶ Fém felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
- ▶ Lefolyónyílás: távolítsa el a lerakódásokat egy vékony eszközzel, pl. fülpiszkálóval.

### 9.2.4 A felszerelések tisztítása

#### FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

#### Tisztítás száraz, nem szálmentes törőrönggyel:

- Palackfektető polc
- ▶ Tisztítsa meg a felszerelést.

### 9.2.5 A tisztítás után

- ▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.
- ▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.

## 10 Vevőinformációk

### 10.1 Műszaki adatok

A felszereltség maximális terhelhetősége		
Felszereltség	A készülék szélessége 600 mm (lásd: szerelési útmutató, a készülék méretei)	A készülék szélessége 750 mm (lásd: szerelési útmutató, a készülék méretei)
Palackfektető polc	60 kg	60 kg

Világítás	
Energiahatékonysági osztály <sup>1</sup>	Fényforrás
Ez a termék egy vagy több G energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz.	LED

<sup>1</sup> A készülék különböző energiahatékonysági osztályokba tartozó fényforrásokat tartalmazhat. A legalacsonyabb energiahatékonysági osztály van megadva.

Vezeték nélküli hálózati kapcsolattal rendelkező készülék esetén:\*

Frekvencia értéke*	
Frekvenciasáv	2,4 GHz
Maximális sugárzási teljesítmény	< 100 mW
A rádióberendezés használata nála k célja	A készülék bekötése a helyben elérhető vezeték nélküli hálózaton zajló adatforgalomba

### 10.2 Működés közbeni zajok

A készülék működés közben különböző zajokat hallat.

- **Alacsony hűtőteljesítménynél** a készülék energiatakarékosan, de hosszabb ideig működik. Ebben az esetben **halkabb**.
- **Nagyobb hűtőteljesítménynél** az élelmiszerek gyorsabban lehűlnek. Ebben az esetben **hangosabb**.

Példák:

- aktivált funkciók (lásd 7.2 A készülék funkciói)
- működő ventilátor
- frissen behelyezett élelmiszer
- magas környezeti hőmérséklet
- hosszú ideig nyitva hagyott ajtó

Zaj	Lehetséges ok	A zaj típusa
Bugyborékoló vagy csepegő hang	A hűtőközeg áramlása a hűtő körfolyamatban.	normál működési zaj
Sziszegő és sistergő hang	A hűtőközeg befecskendezése a hűtő körfolyamatba.	normál működési zaj
Morgó hang	A készülék hűt. A zaj erőssége a hűtőteltiségtől függ.	normál működési zaj
Surrogás és zúgás	A ventilátor működik.	normál üzemi zaj
Kattanás	A működtető elemek be- és kikapcsolására kerül sor.	normál kapcsolási zaj
Kattogó vagy döngicsélő hang	A szelepek vagy a csappantyúk aktívak.	normál kapcsolási zaj

Zaj	Lehetséges ok	A zaj típusa	Megszüntetés
Vibráció	Nem megfelelő felállítás	Hibát jelző zajok	A készüléket szüntesse ki az állítható lábakkal.
Zörgés	Felszereltség, a készülék belsejében lévő termékek	Hibát jelző zajok	Rögzítse a felszereltség részeit. Hagyjon távolságot a termékek között.

## 10.3 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költséget Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

### 10.3.1 A készülék működése

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>A készülék nem működik.</b>	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.	▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
	→ A csatlakozóaljzat biztosítóka nincs rendben.	▶ Ellenőrizze a biztosítékot.
	→ Áramszünet	▶ Tartsa a készüléket lezárva. ▶ Óvja az élelmiszereket: Hosszabb áramszünet esetén helyezzen jégakkukat az élelmiszer tetejére, vagy használjon hordozható fagyasztóládát. ▶ A kiolvadt élelmiszert ne fagyassza le újra.
	→ A készülék csatlakozódugója nincs rendesen bedugva a készülékbe.	▶ Ellenőrizze a készülék csatlakozódugóját.
<b>Nem elég alacsony a hőmérséklet.</b>	→ A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.	▶ Csukja be a készülék ajtaját.
	→ A be- és kiszellőzés nem elegendő.	▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
	→ A környezeti hőmérséklet túl magas.	▶ Problémamegoldás: (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe)
	→ A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.	▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)
	→ Rosszul állította be a hőmérsékletet.	▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze.
	→ A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.).	▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.

# Üzemen kívül helyezés

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>Az ajtó tömítés hibás, vagy más okok miatt kell kicserélni.</b>	→ Az ajtó tömítés cserélhető. Ehhez nem kell semmilyen további segéd-szerszám.	▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)
<b>A készülék eljegy-szedett, vagy lecsapódik benne a víz.</b>	→ Az ajtó tömítés kicsúszhatott a horonyból.	▶ Vizsgálja meg, hogy az ajtó tömítés megfelelően illeszkedik-e a horonyba.
<b>A készülék külső felülete meleg*.</b>	→ A hűtőkörben felszabadult hőt a berendezés a kondenzvíz elpárologtatására használja.	▶ Ez normális jelenség.

## 10.3.2 Felszereltség

Hiba	Ok	Elhárítás
<b>Penész a borospalackokon</b>	→ Más raktározási formákhoz hasonlóan a címke ragasztóanyagától függően enyhe penészképződést tapasztalhat.	▶ Távolítsa el a ragasztóanyag maradványokat.
<b>A belső világítás nem világít.</b>	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ Az ajtó 15 percnél hosszabb ideig volt nyitva.	▶ Ha az ajtó nyitva van, a belső világítás kb. 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
	→ Meghibásodott a LED világítás, vagy sérült a borítás.	▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

## 10.4 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani (lásd 10 Vevőinformációk). Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szervíz” füzetben, vagy a [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service) weboldalon találja.



### FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítás!  
Sérülések.

- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 9 Karbantartás), csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

### 10.4.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a készülékre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- Szervíz szám (szervíz)
- Sorozatszám (S sz.)
- ▶ Nyissa meg a készülékinformációkat a kijelzőn.
- vagy-**
- ▶ Nézze meg a készülékinformációkat a típustáblán. (lásd 10.5 Típustábla)
- ▶ Jegyezze fel azokat.

- ▶ Értse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- ▶ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- ▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

## 10.5 Típustábla

A típustábla a készülék belső oldalán, bal oldalt alul található.

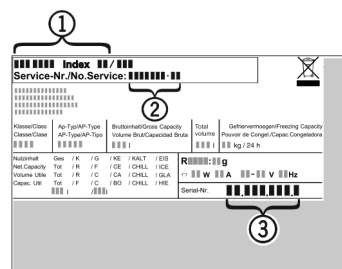


Fig. 93

- (1) Készülék megnevezése
- (2) Szervíz sz.
- (3) Sorozatsz.
- ▶ Olvassa le az információkat az adattábláról.

## 11 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Üritse ki a berendezést.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. (lásd 7.2.2 A készülék be- és kikapcsolása)
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Húzza ki szükség szerint a készülék csatlakozódugóját: Húzza ki, és ezzel egyidejűleg mozgassa balról jobbra.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.2 Berendezés tisztítása)

- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

## 12 Hulladékkezelés

### 12.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre



**Li-Ion**

A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemén kívül a készüléket.
- ▶ Elemekkel rendelkező készülék: vegye ki az elemeket. A leírást lásd a **Karbantartás** fejezetben.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

### 12.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.



**Li-Ion**



**Li-Ion**

Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák

A kiszertelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban:

A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 m<sup>2</sup>, akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.

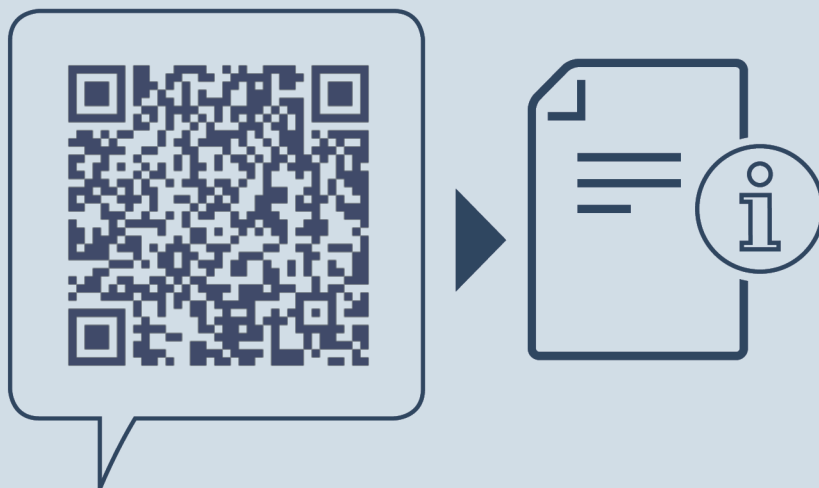


#### FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetéseit.
- ▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat.
- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**HU** borklimatizáló szekrény

Kiadás dátuma: 20240326

**Cikkszám - index: 7080556-00**

Liebherr-Hausgeräte GmbH  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Deutschland